

# Déli Hírlap

Redacția și administrația:  
**TIȘOARA, I. Piața Brătianu No. 3.**  
 Telefon: 28—10

**GAZETA MAGHIARILOR**  
**DIN BANAT**

Nr. cererii de insc. în Reg. publ. per. 934/1938  
 Trib. Timișoara  
 Redactor resp. **Dr. VÁRNAY ELEMÉR**

## A munkaviszony új korszaka

A munkaszerződési törvény közel egy évtizedes életbelépte után, a törvényen lényeges módosítások történtek, amelyek — a napokban megjelent végrehajtási utasítás alapján — életbelépnek. Ezzel a munka hathatósabb védelmének gondolata második korszakába lép. Körülbelül tíz esztendő kellett a törvénynek gyakorlati megvalósulásához, ertve ezalatt azt, hogy a törvény rendelkezései bementek a köztudatba, a kényszer nélküli alkalmazásba, amit igazol az, hogy a munkabíróságok ügyszáma az utóbbi években csökkent és így ezen kívül nyertek elismerést azok a jogok, amelyekhez a munkaszerződési törvény és az ezzel rokontörvények a munkásságot juttatták, vagyis a kötelező szabadság, a felüldijazott túlóra, stb.

A törvény jelenlegi módosítása a felmondás jogának körülhatárolását tüzte ki célul. A munkajogban ez a kérdés az, amely a nyugati államokban az utolsó tíz évben a legradikálisabb fejlődésen ment át. Nem beszélve Franciaországról, ahol a kisebb ipari üzemekben is a kollektív szerződések kötelező megkötésével korlátozzák a munkaviszony felbonthatóságát, a harmadik német birodalom nemcsak, hogy átvette, de megszigorította a felmondás körülményeit. Így Németországban nemcsak, hogy amiatt élhet a munkás keresettel, hogy a felmondás valóban indok alapján történt, hanem arra is kérheti a bíróságot, hogy saját és a felmondó vállalat gazdasági helyzetének felülvizsgálása után, érvénytelenítse a felmondást. A mi munkaszerződési törvényünk módosításának szem előtt kellett tartani nemcsak a nyugati fejlődés arányát, hanem azt is, hogy méltánytalansággal ne szaporítsák a már csökkenőben lévő egyéni munkakonfliktusok számát. Figyelemmel kellett lenni az ország fejlődő ipari életére, amelynek pionirjeit nem lehet terhelni ugyanazon szociális kötelezettségekkel, mint a fejlettiparú Nyugat vállalatait, amelyekben magasképesítésű szakmunkások dolgoznak, míg Romániában a szakmunkásképzés a jelentős iparágakban is csak folyamatban van.

A munkaviszony felmondási jogának rendezésénél az első technikai feltétel az, hogy a felmondást indokolják. Ez a törvényszakas az a munkaszerződés és kínálat két oldalán álló felek társadalmi paritását jelenti és elparancsolja a köztudatból azt, hogy a munkás „bármikor elköltözhet”. A felmondás indokolása az az alap, amelyen a felmondási jog kiépíthető.

Maga a miniszteri indoklás is kimondja, hogy a romániai munkajogban egy kiépítendő és nem befejezett rendszerről van szó. Elégedjünk meg azzal, ha az alapra egyelőre földszintes házat emeltek. A törvény ugyanis kártérítési kötelezettséget ró a munkaadóra, ha nem indokolja, vagy a valóságnak nem megfelelően indokolja a felmondást. Az eredeti tervezet ennyivel érte be, amikor a munkaadók azt kérték, hogy a végrehajtási utasítás legalább exemplifikatív módon rá azokra az esetekre, amelyek, mint megengedett felmondási okok szerepelhetnek, hogy ezáltal a törvény alkalmazása a gyakorlatba simán menjen át. A tervezet módosítása — úgy, ahogy a végrehajtási utasítás életbe lépett — a példák egész sorozatát adják arra, amikor a felmondás nem tekinthető az erre való joggal való visszaélésnek, mégis az a körülmény, hogy az indokolásnak fedni kell a valóságot, lényeges biztonságot ad a munkásnak is. Így például nem hivatkozhatik a munkaadó a munkás szakmai képzetlenségére, ha az addigi működésével rációfól erre az időnkra, vagy nem hivatkozhatik arra, hogy olcsóbb munkaerővel pótolja, ha a munkás ennek ellenkezőjét igazolja, vagy

## Ófelsége II. Carol király meghosszabbította külföldi tartózkodását

Látogatás Obersalzbergben Hitler kancellárnál. — Ófelsége Ribbentrop német külügyminiszter társaságában tanácskozott Hitlerrel

**BUCUREȘTI, november 25.** A Semnahul című lap jelentése szerint Ófelsége néhány nappal meghosszabbítja külföldi tartózkodását. Az uralkodó és a nagyvajda hazaérkezésének időpontját még nem állapították meg, de a hazaérkezés idejét hivatalosan közlik az ország lakosságával, hogy a tömegek innepélyesen fogadják a királyt. Mind a négy országban, ahova Ófelsége ellátogatott, tanácskozásai teljes eredményre vezettek és ezek az eredmények az ország szempontjából rövidesen mutatkoznak. Az a páratlanul meleg fogadtatás, amelyben részvételtek, bizonyítéka annak, hogy az ország tekintélye az utóbbi időben a külföldön mennyire emelkedett. Romániát úgy kezelték, mint egy nagyhatalmat, amely fontos és tényleges szerepet játszik az európai politikában. Mindez hozzájárul ahhoz, hogy az ország lakossága az uralkodót hazatérésekor fokozott lelkesedéssel fogadja.

### CAROL KIRÁLY ÉS HITLER KANCELLÁR TANÁCSKOZÁSA

Ófelsége és a trónörökös csütörtökön, külföldi útja befejezésekor, meglátogatta Hitler Adolf német vezért és kancellárt, aki villásreggeli után magas vendégei tiszteletére. Erről a látogatásról a félhivatalos Rador hírszolgálati ügynökség a következőket jelenti:

Az uralkodó különvonata csütörtökön dél-

ben 12 óra 10 perckor érkezett meg Berchtesgadenbe. A község bejáratánál hatalmas diadalkapu fogadta, amely zöld fenyőágakkal, valamint a román és német nemzeti lobogókkal volt díszítve. Tizenkét óra 20 perckor Ófelsége, a trónörökös és kísérete megérkezett Obersalzbergbe, a német államfő rezidenciájába és ekkor a hies Berghofra felhúzták a román lobogót.

Az uralkodót és kíséretét a kancellári palota bejáratánál Hitler kancellár és Ribbentrop birodalmi külügyminiszter fogadták, majd bevezették a vendégeket a palota hatalmas társalgójába. A birodalmi vezér és a nagyvajda tiszteletére villásreggeli adott, amelyen csak a meghívott vendégek vettek részt. A villásreggeli után

Hitler birodalmi vezér Carol királlyal tanácskozásra vonult vissza,

amelyen Ribbentrop külügyminiszter is részt vett. A megbeszélés délután öt óráig tartott, ezután Hitler kikísérte vendégeit az autójáig, akik től elbucusztak. II. Carol király és kíséretének Hitler kancellár személyi gárdája adta meg a katonai üdvözlést. Az uralkodó és a trónörökös Obersalzbergből autón visszatértek Berchtesgadenbe, majd itt beszálltak az udvari különvonatba, amelyen Münchenbe utaztak.

## Franciaországban a kommunista-párt feloszlását várják

Daladier letöri a sztrájkot és minden erővel szembeszáll a forradalmi megmozdulással

**Páris, november 25.** A közmunkaügyi minisztérium tegnap, a késő esti órákban hivatalos jelentést adott ki, amelyben beszámol arról, hogy három kormányzóság területén összesen negyvennégy megszállott gyáruzetet kiűrtett a munkásság.

A Renault-gyárban történt zavargások alkalmával 250 sztrájkoló őrizetbe vettek. Ezeket

a munkásokat azzal vádolják, hogy fegyveres lázadást követtek el.

A gyár kiűrtése alkalmával hét katonára súlyosan megsebesült. A francia törvények értelmében azokat, akik húsznál nagyobb csoportban, fegyveres felkelésben vesznek részt, kényszer-munkával büntetik, azokat pedig, akiknél fegyvert nem találnak, börtönnel.

A Renault-művek ma zárva maradtak és az üzemeket a rendőrség őrzi. A vállalat igazgatósága falragaszokon tudatja, hogy a gyár újabb

arra, hogy leépíti üzemét, ha ugyanakkor azt nem teszi, vagy a munkás helyére másikat vesz fel.

A felmondás jogkörének humánus és szociális szemlében való szabályozása tehát megkezdődött és valószínűleg a felmondás felülbírálásának joga az alkalmazott javára tágulni fog

rendelkezésig zárva marad, mert a munkásság úgy tartotta helyesnek, hogy széttepje azt a szerződést, amely a gyárhoz fűzte. A Citroen-gyárban megkezdtek a munkát.

Lille környékén a sztrájkok helyzete változatlan. A hatóságok folytatják Valenciennes körülben az üzemek kiűrtését.

A képviselőház pénzügyi bizottságában Duclos kommunista képviselő erőlyesen tiltakozott a sztrájk letörésére fogantatosított intézkedések ellen és az ellen is, hogy

a kommunista pártot esetleg feloszlassák.

Erről ugyanis reggel óta meg nem cáfoltt hírek terjedtek el a francia fővárosban. Végül indítványozta, hogy a bizottság kérje Daladier meghallgatását. Több képviselő hangoztatta, hogy Daladier miniszterelnök valószínűleg nem gondol a kommunista párt feloszlására. Duclos végül is visszavonta a miniszterelnök meghallgatására irányuló indítványát.

abban az arányban, ahogy az ország ipari meg erősödése azt megengedi. Ez ellen a munkaadók sem emelhetnek vétőt, hiszen az emberiség szelleme parancsolja, hogy a vállalat és a munkás létfeltételei azonosuljanak és a munkás ne csak kenyeret, hanem a kenyér biztonságának érzetét is kapja munkaadójától.

# Chamberlain és Halifax visszatértek Londonba

**A tárgyalások eredménye: a védelmi erő kölcsönös kiépítése. Jelentős lépés a német-francia jóviszony megteremtésére**  
**Aláírásra kerül a német-francia barátsági nyilatkozat**

PARIS, november 25. Chamberlain miniszterelnök, Halifax külügyminiszter, valamint kíséretük ma délelőtt 10 óra 30 perckor elhagyták Párisot és visszatartak Londonba. Az északi pályaudvart ebből az alkalomból feldíszítették, az állomás előtt összegyűlt tömeg pedig lelkes éntetésben részesítette az angol államférfiakat, akik barátságosan elbeszélgettek a francia miniszterekkel.

## Gamelin tábornok is részt vett a megbeszélésekben

Páris, november 25. Azok a nagyfontosságú tárgyalások, amelyek Chamberlain angol és Daladier francia miniszterelnökök, továbbá Halifax és Bonnet külügyminiszterek között folytak Párisban, véget értek és a két angol államférfi pénteken vissza is utazott Londonba.

A tanácskozás eredményéről a következőket közlik: A megbeszélések alkalmat adtak mindazoknak a kérdéseknek a megvitatására, a melyek a két államot közelről érintik. Bonnet francia külügyminiszter ismertette azokat a tárgyalásokat, amelyek a francia-német közös nyilatkozat megszövegezését eredményezték. Chamberlain angol miniszterelnök teljes meglepetését fejezte ki a francia-német tárgyalások sikerfelett, mert

**ez jelentős lépés a német-francia jóviszony rendezésére.**

Az államférfiak részletesen megtárgyalták az angol-francia katonai együttműködést is és a megbeszélésekbe belevonták Gamelin tábornokot, a francia vezérkar főnökét. Ugyancsak beható eszmecserére tárgyalt képezte a távolkeleti kérdés is. A tárgyalások ismét alkalmat adtak annak megállapítására, hogy a béke fenntartásának és megerősítésének vagyától áthatott két ország vezetőinek nézete az általános politikai, diplomáciai és katonai kérdésekben tökéletesen megegyezik.

### TELJES ÖSSZHANG

A tanácskozások befejezte után Daladier francia miniszterelnök fogadta a sajtó képviselőit, akiknek a következőket mondta:

— A baráti együttműködésnek és őszinte bizalomnak a tudása, amely hónapok óta áthatja a két kormányt és amely a kapcsolatot megerősítette, a mostani megbeszélésekben újabb és teljes mértékben megnyilvánult. Meggyőződésem, hogy a két nagy nyugati demokráciának az együttműködése úgy a nemzetvédelem, mint a fontos nemzetközi kérdések megvívásának érdekében is a legjobb eredményeket hozza a világ békejének megőrzése érdekében.

Nyilatkozott Chamberlain angol miniszterelnök is:

— A legteljesebb egyértelműség van közöttünk és Franciaország között — mondotta — követendő politikánk tekintetében, amelynek egyedül célja a világbéke megőrzése és fenntartása.

Eltökélt számélnunk, hogy ennek a célnak a megvalósítására megtegyük a szükségesnek látszó intézkedéseket. Több olyan kérdést tárgyaltunk meg, a mely a nemzetvédelemre és a közös diplomáciai ak-

## Hitvesgyilkossággal gyanusítanak egy kisbecskereki földmivest

Ez év június negyedikén éjjel Kisbecskereken súlyos sebekből borítva, ágyában eszméletlenül állapotban találták Schleer János ottani közműves feleségét. Az orvos megállapította, hogy az asszonyt előbb fojtogatták, majd kemény tárggyal össze-visszaverték a fejét. Schleer né huszonnégy órai szenvedés után, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, meghalt. A nyomozás során a gyanú az asszony férjére terelődött, akit le is tartóztattak. Schleer tegnap került a temesvári törvényszék elé, ahol sirva védekezett a gyilkosság vádjá ellen. Elmondotta, hogy éjjel arra riadt fel, hogy valaki be akar törni. Erre kiugrott az ablakon át az uccára és fel-lármázta a szomszédokat. Mikor a külön házban alvó felesége szobájába mentek, ott találták vérbe fagyva. Ő nem tud semmiről semmit. A tanúk kihallgatása késő estig tartott, amikor a tárgyalást elnapolták.

előzre vonatkozik. Résztünk a nemzetvédelem egyik fejezetét jelenti annak a munkának, amely az európai béke biztosítására irányul.

Nagy meglepetéssel vettük tudomásul, hogy Franciaországnak sikerült egyezményt létesítenie Németországgal, mert ez az egyezmény nagyjelentőségű lépés azokkal a célokkal a megvalósítás érdekében, amelyeket magunk elé tűztünk, amikor a müncheni nyilatkozatot aláírtuk. A tárgyalások újból bebizonyították, hogy a két nagyhatalom között teljes az összhang és hogy a jövőben folyó akciók is párhuzamosan haladnak.

### NEM TÁRGYALTAK A NÉMET GYARMATI KÉRDÉST

A sajtó pénteken este összegezte a francia-német tárgyalások eredményeit. A lapok egyöntetűen megállapítják, hogy az eredmény kielégitő. Az értekezlet eredményét

**vezérkari tárgyalások öntik majd határozottabb formába.**

A sajtó megállapítása szerint függőben maradt a keletázsiai kérdés, Franco spanyol nemzeti tábornok hadviselő félként való elismerése és a gyarmatok kérdése. Hangoztatják a lapok, hogy néhány óra alatt nem lehetett minden függőben lévő kérdést véglegesen elintézni.

### CSAK EGYENLŐ ERŐSSÉGŰ FELEK TÁRGYALHATNAK

Az angol miniszterek párisi látogatásával kapcsolatban a L'Époque a következőket írja: Altalában azt hiszik, hogy a francia-német közös nyilatkozat következménye az újjafegyverkezés beszüntetése lesz. Ez azonban nem így van. A párisi és londoni kormányok tudatában vannak annak, hogy

**tárgyalni csak akkor lehet, ha a felek egyforma erősek.**

A L'Ordre hangsúlyozza, hogy a német-olasz erők ellensúlyozására a francia hadseregnek nagyobb támogatásra van szüksége, mint amilyet 1914-ben Anglia nyújtott. A Le Figaro azt a kéré-

dést veti fel, hogy Franciaország is felhasználja a gyarmatok ember- és hadianyag tartalékait. A Le Populaire megállapítja, hogy a megbeszélések egyetlen kézzel fogható eredmény a két ország védelmi erejének növelése.

### NÉMETORSZÁGNAK SEMMI KÖVETELÉS NINCSEN FRANCIAORSZÁGTÓL

A Deutsche Allgemeine Zeitung a francia-német közös nyilatkozattal kapcsolatban a következőket írja: Szívünk mélyéből üdvözljük a francia-német nyilatkozat közeli aláírásának hírért. Ez a nyilatkozat megteremt a valódi jószomszédi viszony alapján Németország és Franciaország között, aminek most már minden akadálya elhárult.

**Münchenben a csehkérdés megoldásával el-távolították az utolsó zavaró körülményeket is**

és a most nyilvánosságra kerülő közös nyilatkozat megfelel a két nép érdekeinek, hogy felszámolják a multat, amikor mindkét országnak sokat kell szenvednie. Hitler kancellár közben hangoztatta, hogy a Saar-vidék visszaadása után semmiféle követelése nincs Németországnak Franciaországgal szemben.

### ANGLIA LEGYÖZHETETLEN

London, november 25. Hore Belisa hadügyminiszter Cambridgében beszédet mondott, amelyben határozottan visszautasította azt a vádat, minth Chamberlainnek azért kellett volna Hitlerrel szemben engednie, mert Anglia védereje gyenge lenne. Annak ellenére, hogy az angol felfegyverkezés még hiányos, a véderő mégis olyan helyzetben van, hogy néhány nappal a háború kitörése után Anglia legyőzhetetlen lett volna és nem érhették volna meg lepetések.

Thomas Inskip hadfelszerelési miniszter Hampshiren kijelentette, hogy Anglia ma a legtekélyesebb léghárító ágyúval rendelkezik, amelynek Ben Cub Gun a neve és amelynek működése minden várakozást felülmul.

### UJ-GUINEA NEM TÉR VISSZA NÉMETORSZÁGHOZ

Lyons, az ausztráliai szövetséges államok miniszterelnöke nyilatkozatot tett a sajtónak, a mely szerint a kormánynak nem áll szándékában Uj-Guineát valaha is Németországnak visszaadni. A miniszterelnök még azt is hozzátette, hogy Chamberlain sohasem befolyásolta ilyen irányban a kormányt.

### PIROV ABESSZINIÁBA AKRJA A ZSIDÓKAT TELEPÍTETNI

Berlin, november 25. Pirov, a délafrikai köztestársaság hadügyminisztere vasárnap Berlinből Rómába utazik, ahol az afrikai gyarmati kérdésekben, nevezetesen egy abessziniai zsidó bevándorlási központ létesítésének lehetőségéről folytatott tárgyalásokat Ciano külügyminiszterrel. Ugy tudják, hogy Pirovot Mussolini miniszterelnök is fogadja.

## Rokonszenvtüntetések Budapesten az Imrédy-kormány mellett

**A magyar kormányzó ma fogadta a pártvezéreket, majd ismét Bethlen István gróf és Károlyi Gyula gróf jelennek meg nála**

Budapest, november 25. Horthy magyar kormányzó pénteken délelőtt folytatta a különböző politikai meghallgatásait. Így fél 11 órakor Sztranyavszky Sándor, 11 órakor Eckhardt Tibor, majd fél 12 órakor Rassy Károly jelentek meg fél óras kihallgatáson Horthy Miklós kormányzónál, aki ezután Bethlen István gróf volt miniszterelnököt fogadta egy óras kihallgatáson. Ugy volt, hogy ő utána Tasnády Nagy András igazságügyminiszter következtek a soron.

**Ez a kihallgatás azonban elmaradt és az audiencia új időpontját még nem állapították meg.**

A délelött folyamán Budapest különböző pontjain rokonszenvtüntetések zajlottak le Imrédy Béla miniszterelnök mellett. Ennek során

**betörték az Esti Kurir kiadóhivatalának ablakait, a Berli-ni-terén megostromolták egy büffet és bezúrták az Abbázia-kávéház ablakait is.**

Horthy kormányzó ma délután kihallgatáson fogadta gróf Károlyi Gyulát. A kormány tagjai délután 6 órakor Imrédy miniszterelnök elnökléte alatt minisztertanácsot tartottak.

## Éjszakai tűz a Gyárvarosban

**Leégett egy ház tetőzete. — Kilakoltatták egy tűzfészek lakóit**

Temesvár, november 25. Péntek este fél 10 órakor tűz ütött ki a gyárvarosi Simion Barnutin uca 46 számú házának padlásán. A lángok pillanatok alatt tűzbeborították az épület egész tetőzetét, az idejében helyszíre érkezett tűzoltóknak azonban mégis sikerült a tüzet lokalizálni, mielőtt elpusztult volna maga az épület is. A kigyulladt külvarósi alacsony kis vískóban több szegény család lakott, amelyek közül négyet ki kellett lakoltatni.

Kilakoltatták özv. Stoja Juliánna öt gyermekes asszonyt, akinek legidősebb gyermeke egy 13 éves leánya, Méhes Etel két gyermekes asszonyt, Kovács Ferencet és Orbán Ferencet. Az utóbbi özvegy ember, három gyermek apja. A tüzet az eddigi megállapítások szerint az okozta, hogy a régi és rozoga épület menzetenén kémény hiányában, egyszerű kályhacsőben vezették át a lakók a füstöt és az áttüzesedett cső gyújtotta fel a deszke tetőzetet.

## Az elvesztett birodalom

Van egy atyámfia, aki feltűnően boldog házasságot kötött. Mintaképe a hűségnek, józanágnak, nem iszik, a hárttyát megveti és még szalobni sem szokott. A feleség viszont feltűnően szép és épp oly elmés a társaságban, mint amióh házias az otthonában. Nem csoda, ha annak a két egymáshoz illő embernek bőven akadnak irigyei. A nők a férjket irigyelik az asszonytól, a férfiak a feleséget a férj-től. Ők pedig tudomást sem véve mindezekről, kölcsönös, ártatlan boldogságban élnek önmaguknak.

Illetve élnek, ha ezt a boldogságot (mivel az életben, úgy látszik, semmi sem tökéletes) el nem homályosítaná egyetlenegy körülmény. A férj minden vasárnap, miután megreggelizett és átfutotta az újságját, veszi a kalapját, kabátját, kezét csókol az asszonynak, elmegy hazulról, csak ebéddőre tér vissza. Hogy hol jár és mit csinál e néhány óra alatt, arról nem árul el semmit. Titokzatosan mosolyog, ha az asszony faggatja és minden alkalommal csalmem szóról-szóra ugyanazt feleli:

— Szíveském, ez a néhány óra az én legszemélyesebb magánéletem ideje. Légy nyugodt, nem csallak meg. Ennél azonban nem mondhatok többet, alkárményre is szeretlek.

A feleség, ha nem is ellenkezett, a magyarázatot sem fogadta el. A férj titkolódzása még rejtélyesebbé tette az esetet. Mit lehet tudni, hogy merre kószál el egy férj, aki elmenekül az ellenőrző hitvesi tekintet elől? Különböző is mi szüksége van magánéletre egy nő embernek, akinek szép és fiatal felesége van? Elhatározta, hogy végére jár a dolognak, anélkül, hogy kérdéseivel tovább faggatná a férjét.

Ilyen esetben minden asszonynak van egy „megbízható” barátja, aki nagy buzgalommal befárja azt az utat, ami annak a bizonyos „dolognak” a végéig vezet. Nem is kellett nagy utat tennie, csupán a legközelebbi kávéház. A férj ugyanis egyenesen odament hazulról. A barátja meg besiklott a legközelebbi telefonfülkébe és nagyívvel felhívta a feleségét:

— Drágám, rettenetesen sajnálak, de a te mántaférjnek hitt urad, úgy látszik, a legvakmerőbb szerelmi gangszterek egyike. Még csak anynyi fáradságot sem vesz magának, hogy egy más városrészbe menjen, hanem a hozzátok legközelebb eső kávéházban randevuzik. Hogy kivel? Ezt nem tudom, mert a kávéházba természetesen nem követhetem. Te azonban, mint feleség, magátólértelődően ezt is megteheted. Ha nagyon sietsz, biztosan elcsipheted a párocskát.

A feleség sietett is. Tíz percbe se tellett és már belépett a kávéház bejáratán. Sötét gondolatok kavargottak az agyában. Megverné, kinevetheti vagy megvető pillantással tudomásul venni és gőgösen távozni? ... A szeme vérszesen villogott, de befelé sirt a lelke. Hát ilyen csuf véget ér az ő gyönyörű szerelme? Ezt kapja a férj-től, akit minden gondolatával és testének minden atomjával szeretett? Egy életenmúlt nőszemélyért, aki éleg romlott ahhoz, hogy rendszeresen találkozzon egy nő emberrel, még hozzá a lakásukhoz közeleső kávéházban? Félt, hogy hangosan sirva fakad. Aztán nagyot kondult a szíve. Megpillantotta a férjét. Egyedül ült az asztalnál és a Daily Mailt olvasta. Ugy látszik, késik az az asszony. A közeli leplezés gondolatának izgalmaival és gyönyörével lépett az asztalhoz.

— Hát te? — csodálkozott el a férj, majd aggodalommal tette utána: — Csak nem történt otthon valami baj?

Az asszony kérdéssel válaszolt a kérdésre és nagyosan melszó volt a hangja:

— Önagysága, úgy látszik, ma kissé megvárakoztatott? Ha nem vagyok terhedre, egy rövid időre megosztom veled a várakozás perceit — és máris letelepedett az asztalhoz.

A férj szomorúan elmosolyodott. Sajnálta a feleségét is, de sajnálta magyának leleplezett buvárlását is. Mert a kávéházban töltött vasárnap délutánok visszaidézték elmult legénylétének szabadságát. Ilyenkor mindent úgy tett, mint legénykorában. Elfogyasztotta a szokásos komplett reggelit, mely után cigarettát következett, majd egy jó szivar hosszú papírszikipéből, közben az újságos eléje rakta az összes hazai és külföldi lapokat és miután mindezzel elkészült, még egy fél órát elbambészkodott a kávéház füstös levegőjébe. Ennyi volt az egész. Egy kis emlékfűdő, társalgás önmagával. Utána felvidultan és kielégülten tért meg az otthoni társas boldogságába.

— Ó, csakikám — derült fel az asszony, miután a férj válaszából mindent megértett, — ezt igazán megteheted máskor is. Legfeljebb én is veled jövök. Itt fogok ülni szépen melletted és meg se piszennek. Ó, né félj, dehogyan is foglak zavarni magányos pillanataiban.

Hát persze — mosolygott megadással a férj s amikor karomfogva kiléptek a kávéházból, némi szomorúsággal nézett vissza arra, mint országára a szőnyegzőt király, kitől elvették birodalmát. Sz. Z.



**Ha tetszik  
Önök  
ami  
diztingvált**

**„OLD SANDAL WATER”  
TÖKÉLETESEN  
KIELEGITI**

**A** foalétszerek ezen arisztokratája az előkelő londoni körök kedvence volt és az ma is.

„Old Sandal Water” — csakis a „vitorlásal” valódi — több, mint illatos kölniviz. Hála a természetes ébenfa, cédrus és egyéb exotikus fakivonatoknak, „Old Sandal Water” üdítő és mindenekfelett különleges illatú. „Old Sandal Water” kapható most már az ország minden szaküzletében, de csakis eredeti üvegekben.

# Old Sandal Water

TOBB A KÖLNIVIZNÉL

**LADY GYÁRTMÁNY**

## Autobuszjáratokkal hálózák be Temesvárt és nem építenek új villamosvasuti vonalakat

**Az erzsébetvárosi polgárság küldöttsége Baran Coriolan dr. főpolgármester előtt**

Az Erzsébetvárosnak a Porumbescu uccán túl levő részein lakó lakosságok évek előtt kellemetlenül érintette, amikor a Coroana-uccai villamosközlekedés megszűnt. A város vezetősége akkoriban kilátásba helyezte, hogy a Coroana uccán túl a Martiril Ciordas uccán keresztül meghosszabbítja a villamosvasuti vonalat, majd kanyarodóval elvezeti a Brancoveanu uccáig és azon keresztül a józsefvárosi templomig. Erre a célra fel is vettek a munka megkezdésére 1.800.000 leit a költségvetésbe. A villamos meghosszabbítása azonban mindeddig elmaradt.

Tegnap délelőtt Roscoban Gheorghe munkakamarai elnök, a Resica-művek felügyelőjének vezetése alatt az erzsébetvárosi polgárság küldöttsége jelent meg a városházán. A küldöttség, melynek tagjai voltak Barbul Ioan pénzügyi szolgálati főnök, Kreiling Péter nyugalmazott vasuti felügyelő, Hornischer Pál a Resica-művek főfelügyelője, Hügel Ferenc kereskedő és Bota Octavian kapitány, azt kérte Baran Coriolan dr. főpolgármestertől, hogy az annak idején tervezett villamos vonalat a város építse meg. Átadták a főpolgármesternek egy em-

lékiratot, amely rámutat arra, hogy a kérelem teljesítése tizenkétezer erzsébetvárosi lakos érdeke. A tervezett villamos vasú: olyan területen haladna keresztül, amelyen az utóbbi időben új uccasorok épültek. Ha ezek lakói közül naponta csak nyolcezer használná a villamost és személynként hat lei viteldíjat fizetne, ez napi 48.000 lei bevételt jelentene.

Baran Coriolan dr. főpolgármester válaszában kifejtette, hogy a város nem kezdheti meg a két villamos vonal építését, már azért sem, mert arra a mostani költségvetésben nincsen fedezet. Azonban a vonal megépítésére nem is lesz szükség, mivel azt egy másik terv megvalósítása feleslegessé teszi. Az a terve ugyanis, hogy

**Januártól kezdve a várost teljesen keresztülhálózzák autobusjáratokkal,**

amelyek olyan részeken fognak közlekedni, ahol nincsen villamos. Ezt a tervet két esztendő alatt fokozatosan hajtja végre és 1940. végéig befejezi. Az autobusjáratok a városi közlekedést jelentőképpen javítani és egyben gyorsítani is fogják.

# Apró csatákkal az angolok örölték fel a Hindenburg-vonalat

Szenzációs könyvet írt Duff Cooper, volt angol tengerészeti miniszter, a világháború nyugati hadszínteréről

A. Duff Cooper volt angol tengerészeti miniszter, akinek Talleyrandról szóló kitünő életrajzregényét már jól ismeri a művelt közönség. „A nyugati hadszíntér” címen új munkát írt, amely most jelent meg Pesten magyar nyelven. A világháború angol hadvezérének, Haig főparancsnoknak naplója nyomán írta meg a kiváló író-államférfi ezt a hatalmas kötetet, amely a szenzáció erejével hat, mert a világháborúnak a legdöntőbb eseményeit mutatja meg, és érdekes munka, amelyből kiválgatjuk, hogy a nyugati hatalmak győzelmében nemcsak a hadvezéreknek, hanem a politikusoknak is döntő szerepük volt és nélkülük aligha született volna meg az a hatalmas, „rögtönzött” angol hadsereg, amelynek a beavatkozása vitte győzelemre a nyugati hatalmakat. Az események hátteréből imponánsul emelkedik ki Haig angol fővezér alakja, aki kiváló, igazi nagy katonává lett, Ludendorff ellenfele.

Az érdekes könyvből közöljük azt a részt, amely a végső döntő ittközvetekről szól, azokról a csatákról, amelyek a Hindenburg-vonal megszerzésére vezettek.

## DÖNTŐ ANGOL TÁMADÁS A HINDENBURG-VONAL ELLEN

Szeptember 21-én megindult a nagy és végtelenül fontos támadás, melyet oly gondosan készítettek elő. S az első és harmadik brit hadsereg támadásai alatt a híres Hindenburg-vonal összeomlott... Ez volt a háború döntő csatájának kezdete; olyan nagyszabású katonai siker, mely ritkaságzásába ment. A nagy védelmi vonalat sokáig építették és Németország minden műszaki tudását belefektette abba, hogy oly erőssé tegyék, ahogyan csak lehet. Valóban nagy volt a főparancsnok felelőssége, aki elrendelte egy ilyen erővonal megrohamozását anélkül, hogy bátorítást kapott volna kormányától, sőt, akit ellenkezéssel, arra figyelmeztettek, hogy ha vállalkozása nem sikerül, felelőségre fogják vonni a veszteségeikért...

Amde sikerült. Napfelkelte előtt 1 óra 30-kor kezdődött a támadás, a következő két nap folytatódott. A negyedik hadsereg vett benne részt a jobboldalon, a második a baloldalon s az előnyomulás kiterjedt az egész brit harci vonalra.

## ÖSSZEOMLIK A HINDENBURG-VONAL

Szeptember 30-án Foch tábornagy meglátogatta Haigot. — „Tegnap együtt volt La Panne-ban a belgák királyával. Mint mondja, a király nagyon meg van elégedve a belgumi helyzettel s az előhaladásai, amelyet a szövetséges hadseregei tettek, főleg a brit arcvonalon. Azt is elmondta, hogy a bolgárok békefeltételekért folyamodtak. Azon a véleményen volt, hogy a németek nem tudnak többé ellenállni a mi támadásainknak s rövidesen összeomlanak.”

Mire szeptembernek vége lett s a Hindenburg-vonal elesett — a háború valóban befejeződött. Még hat hétig harcoltak itt-ott, míg végre ez a tény lassan tudatossá lett mindkét oldalon a katonákban és az államférfiakban egyaránt.

Haig sorra látogatta a hadtest-, a hadosztályparancsnokokat, hogy megbeszélje velük a helyzetet és utasításokat adjon, mit tegyenek akkor, ha az ellenséget tovább kell üldözni. Winston Churchill október 1-én szívélyes hangú levélben üdvözölte Haigot s többek közt ezt írta: „Az hiszem, most minden erőnket arra kell összpontosítanunk, hogy tavaszra meg legyen a végső döntés.”

Október 6-án meglátogatta Foch tábornagyot; a generalisszimusz asztalán egy párisi napilap volt kiterítve, rajta nagy betűkkel Németország, az osztrák-magyar monarchia és Törökország fegyverszünetet kéri jegyzéke. „Itt van — mondotta Foch az újságra mutatva — a közvetlen eredmény, melyet Ön elért a

Hindenburg-vonal áttörésével. Az ellenség fegyverszünetet kért.”

## AZ UTOLSÓ ROHAM S A VÉGSŐ GYŐZELEM

Októberben és november első napjaiban tovább tartott a küzdelem. Október 8-án a harmadik és negyedik hadsereg támadásba ment át és elütte az ellenséget a st. Quentin csatornától keletre levő utolsó védelmi vonalról. Október 13-án Haig Clemenceau társaságában meglátogatta az ép most elfoglalt Camberai-t. „Clemenceau St. Quentinból jött hozzám gépkocsin. Laguiche tábornok köpönyegét vette magára, amely neki kicsi volt. Elnyűtt, ócska kalap volt a fején. Az öreg „tigris” egészen furcsán nézett ki. Bejártuk Cambrait, Marcoingt, Ribecourt-t, Havrincourt-t s elmentünk egészen addig a hidig, amit az újzealandiak építettek a Canal du Nordon. Vonatát Bupaumban kevéssel délután 6 óra előtt értük el. Beszélgettem vele a Foch-féle fegyverszüneti feltételekről. Azt mondtam, hogy követeléseit nagyon komplikálnak találok. Inkább azt mondhatnánk: adjátok át Metzét és Strassbourgot, mint jószándékokat előzetes jelét. Clemenceau teljesen egyetértett velem.”

A második hadsereg október 14-én és a negyedik hadsereg 17-én tovább támadott. A negyedik hadsereg vagy 4000 foglyot ejtett s néhány ágyut zsákmányolt, köztük két teljes üteget. A németek folytatták visszavonulásukat a Lille-szakaszon. Az ötödik hadsereg már ott állt Lille körül. A csapatoknak nem engedték meg, hogy a városba lépjenek. Lille polgármestere jött az egyik dandárhadiszállásunkra és jelentette, hogy az ellenség a várost délután 4-kor kiürítette s Toulne felé menetel. A harmadik hadsereg több mint 1000 foglyot ejtett a legutóbbi harcokban.

Az utolsó jelentékeny támadás november 4-én zajlott le. Az első, harmadik és negyedik angol hadsereg támadott az Oisy melletti Sambre-csatorna és a Scheldte folyó között. Valenci-

**KOLYNOS A LEGPRAKTIKUSABB!**

... mert kétszer annyi ideig tart, mint bármely más közönséges fogkrém. Tartás szem előtt: fél centiméternyi egy száraz kefére lenve elegendő. Kolynos tudományos tapasztalatok alapján készített olyan koncentrált fogkrém, amely behatol a fogak legapróbb réseibe is, eltávolítja a csuf sárga foltokat és a bomlásnak induló ételmaradékokat. A fogak comlását előidéző veszélyesszáj baktériumokat biztosan elpusztítja. Kolynos használata után örömmel fogja megállapítani, milyen egyszerű és ragyogó fogso, rózsás és egészséges foghúst kapni.

Névjelle mestelje varasát... Takarékoskodjon és vedelje meg magát Kolynos által

**KOLYNOS DENTAL CREAM**

**KOLYNOS**  
Antiszeptikus  
FOGKRÉMES

nestől északra. Az arcvonalt közel 50 kilométer volt. Az első francia hadsereg az angol jobb-szárnnyal együtt mioköve támadott és kielégítő előhaladást tett. A franciák délután 5-ig több mint 3000 foglyot ejtettek. Déluán 8 óra 40 perc: a harmadik hadsereg több mint 8000 foglyot és 125 ágyut jelent.

Augustus elsőjének napjaitól kezdve, a győzelemnek ezekben a heteiben az üdvözlések csak úgy özönlöttek a birodalom minden sarkából, nyilvános testületektől, egyes emberektől, a királytól. Alexandra királynétól, London polgármesterétől, sok város vezetőségétől nemcsak Nagybritanniában, hanem az összes gyarmatokból és dominiumokból is.

# A „Daily Express” 2,507.137 példányban jelenik meg Lord Beaverbrook megmagyarázza a siker titkát

London, november 25. A Daily Express, a világ legnagyobb példányszámában megjelenő napilapja, ismét megjavította saját rekordját. Hiteles kimutatás szerint az előfizető és olvasók

2,507.137 példányát

veszik meg naponta.

Lord Beaverbrook, a lap tulajdonosa, érdekes cikkben indokolja meg a nagy sikert.

— Mi az oka?

— veti fel a kérdést és így válaszol: — Az, hogy a „Daily Express” a józan ész és nem az előítéletek politikáját követi. Az észre van alapítva, ismeretre és tapasztalatra építve.

Az „Express” nem hitte, hogy világháborúra van szükség a közepurópai viták elintézésénél. Ezért a bizalom és a békében való hit álláspontjára helyezkedett a sötét őszi napokban, mikor háború fenyegetett és más újságok sötét komorságban merültek.

A józan ész és egészséges ítélet

ugyanilyen mértékének köszönhető, hogy a „Daily Express” állást foglalt

1919-ben az Oroszország ellen,  
1920-ban a Lengyelországért,  
1922-ben a Törökország ellen,  
1935-ben az Abessziniáért,

1936-ban a Franco Spanyolország ellen,  
1938-ban a Csehszlovákiáért

tervezett háború ellen.

Az ipari problémák tisztá megértése alapján vette fel a harcot a „Daily Express”. 1923-ban az amerikai adósság egyezmény, 1925-ben az aranylapra való visszatérés, 1931-ben a fizetés- és bérlésállítás ellen és a szövetségeknek a kiskereskedők ellen irányuló támadása ellen.

És nagy politikai mozgalmat kezdeményezett a mezőgazdasági termelés növelése, a birodalmi szabadkereskedelem érdekében.

A földművelésügyi miniszter azt mondja, hogy a „Daily Express” elérte célját a mezőgazdasági termelés tekintetében — de mi nem hiszünk neki.

A miniszterelnök néhány évvel ezelőtt kijelentette, hogy ideálunkat, a birodalmi szabadkereskedelmet ki kell elégítenie az ottavai egyezménynek — de mi nem vagyunk megelégedve. A Daily Express tehát folytatni fogja a harcot.

1. Nagyobb mezőgazdasági termelésért,  
2. a birodalmi szabadkereskedelemért.  
És a távolmaradást minden európai vív-szályból, mely mások kötelezettségeiből, meggyőződéseiből és üzleti ügyeiből keletkezik.

Vasárnap,  
november 27-én  
Józsefvárosban

# Csak 5 darab tűzifát,

ócska ruhaneműt, játékszert kérünk szegényeink számára. Gyűjtőkocsik jönnek a jószívű adományokért IV. Ker. Katolikus Női Misszió.

## Vasárnap kezdődik az adventi időszak

Misék időrendje a temesvári templomokban

Rorate coeli desuper, — harmatozások egek felüléről. Vasárnaptól, november 27-től kezdve négy héten keresztül ez hangzik kora reggelente a templomokban. A karácsony előtti négy vasárnap köré csoportosuló idő egészen karácsony szombatjáig az adventi idő. Ez a négy hét jelképezi azt a négyezer esztendőt, amely alatt a világ teremtésétől kezdve az emberiség az Údvözítő eljövételére várakozott és a sötétben tévelygett, azért tartják ebben az időszakban a hajnali miséket is, amelyekre a hívők a sötétben mennek a templomba. Advent első vasárnapjával kezdődik különben az egyházi esztendő is. A Boldogságos Szűz Mária tiszteltetésére és a Megváltó születésének előkészítésére szolgáló hajnali miséket a temesvári templomokban a következő időrendben tartják: a püspöki székesegyházban — ahová a belvárosi egyházközség hívei is járnak rórára — va-

Amióta az izzólámpát feltalálták, a kutatók mindig arra törekedtek, hogy a fény színe minél tisztább, fehérebb legyen. Ennek az az oka, hogy a napfény színe, amely minden létező szín összetétele, az ideális, tökéletes fehér szín. Minél fehérebb a mesterséges fény, annál inkább hasonló a napfényhez és annál kellemesebb az emberi szemnek.

Edisontól a Kryptonlámpáig a tudomány nagy utat tett meg. A villanyfény színe a szá- lak izzási fokától függ. Ha az izzótest hőfokát emeljük, úgy annak színe vörösből sárgába megy át, a fény azután mindinkább fehér lesz és végül is izzófehér színben éri el tetőfokát. Az

izzólámpa mindezekre a fokozatokon átmenni. Az alacsony izzási fok miatt az első szénszálas izzólámpák fénye egészen vöröses színű volt. Ötven év alatt a megoldás mindig közelebb és közelebb került, számos értékes felfedezés révén. Az új Kryptonlámpák méltóan betetőzték ezt a fejlődési folyamatot. Hála az értékes Krypton-gáz-töltésnek, a kettős spirálok izzási foka egészen 3000 Celsiusfokig fokozható. Ennek folytán az új Krypton-fény színe fehérebb, mint az eddig ismert villamos izzófény és minden izzólámpa közül a legközelebb áll a nap fehér színéhez.

sárnapon és hétköznapon reggel hét órakor, a Gyárvárosban az óra ugyanez, a Józsefvárosban vasárnap reggel fél hatkor és hétköznap félhatkor, az Erzsébetvárosban és a Mehalában vasárnap reggel hétkor, hétköznapokon pedig félhatkor.

sokkal erősebb és lendületesebb felfegyverkezésben, nemkülönböztetve messzemenő szociális reformok végrehajtásában egybeforrasztán az angol társadalom különböző rétegeit.

Bár Eden továbbra is óvakodik attól, hogy nyíltan támadja pártvezérét, Neville Chamberlain, beszédei révén a nemzeti koalíció belső ellenlékének fejévé emelkedett.

Arról még nem nyilatkozott, hogy miképpen képzeli el terveinek megvalósulását. Bizonyos kijelentéseiből azonban arra következtetnek, hogy

egy új angol középpárt megteremtésére gondolt, mely a nagy alapkérdésekben azonos felfogást valló konzervatívokból, munkáspártiakból, liberálisokból és pártönkivüliekkel alakulna ki. Mások viszont azt hiszik, hogy Eden hajlandó volna programja megvalósításának érdekében tárcát vállalni a Chamberlain-kormányban is...

Valószínűnek látszik, hogy Eden a kormányon kívül, de a konzervatív pártban belül fogja bevárni a további fejleményeket. Egyre szélesebb körökben terjed az a felfogás, hogy ha Neville Chamberlainnek távoznia kellene a nemzeti koalíció éléről, utána csak Eden következhetik.

## Eden lesz Anglia új miniszterelnöke

A volt külügyminiszter és barátai középpártot alakítanak

Mi a terve Edennek?

London, november 25. Mire készül Eden? Ez a személyi jellegű probléma a világese- mények közben is napról-napra erősebben foglalkoztatja az angol nyilvánosságot. A volt angol külügyminiszter

lemondása után még érdekesebbé vált,

mint azelőtt volt. Amíg a kormány tagjaként szerepelt, nehezen lehetett személyiségét az összkabinet célkitűzéseitől és magatartásától elválasztani. Vajon ki ítéltette volna meg, hogy a fiatal államférfi megnyilatkozásai mily mértékben tükrözik saját felfogását és milyen változásokon esnek át, míg a kormány szűri- n keresztül a nyilvánosság elé jutnak?

Ennek ellenére évek óta kivételes pozíciót töltött be. Noha a politikusok személyi kultú- sza Angliában ugyszólván ismeretlen, Eden a nagytömegek kedvence lett. Indokoltan avagy indokolatlanul széles rétegek legnagyobb vára- kozással fordultak felé és szinte természetesnek tűnt, hogy

a ma élen álló gárda lépése után ő fog következni.

Lemondása veszteséget jelentett a nemzeti koalíció kormányára.

Eden maga csak röviden nyilatkozott vis- szavonulása okairól, de hamarosan nyilvánvaló lett, hogy Chamberlain miniszterelnököt és Edent nem részletkérdések, hanem alapvető kü- lönségek választják el. Bár a végső célban, mely szerint Anglia feladata és hivatása

az európai béke fenntartása és biztosítása, egyetértettek, módszereik nem voltak összehan- golhatóak. Eden a kölcsönös biztosság elvének fenntartása mellett volt, mert szerinte a letérés erről az utról a demokratikus államok fontos po- zícióinak elvesztéséhez fog vezetni.

Égésen a szeptemberi eseményekig mesz- szemelő lojalitást tanúsított a miniszterelnök- kel szemben és mindent elkerült, ami megnehe- zítette volna Chamberlain elgondolásának meg- valósítását. Chamberlain békealkotói nem oszlat- ták el erős kételyeit, de minden nyilvános sze- reptést elkerülve, hallgatott. Hallgatagságában veszedelmes ellenfélnek mutatkozott. A nyilván- osság ösztönszerűleg mályreható indokokat és célokat keresett némasága mögött és bár nem toborzott híveket, lassanként

számottevő front alakult ki mögötte.

Eden elérkezettnek látta a pillanatot, hogy nyíltan kilépjen a porondra. Magából a kor- mányból kapott oly értékes szövetségeseket mint Churchill, a párt legféltrebbes erejű szónoka, Duff Cooper, a lemondott tengerészeti miniszter, Harold Nicholson, a nagy nemzetközi tapasztalatokkal rendelkező író-képviselő. Alta- lában feltételezik, hogy

Eden legfontosabb tanácsadója senki más, mint Baldwin volt miniszterelnök,

aki úgy a konzervatív pártban, mint a londoni Cityben megingathatatlan befolyással rendel- kezik.

Eden hosszú hallgatás után most egyik be- szédét mondja a másik után. A parlamentben és

választókerületekben egyre-másra szót emel és megnyilatkozásai most már nemcsak külpoliti- kai kérdésekre vonatkoznak, hanem felélelik az angol államélet minden aktuális problémáját. Egy

új nemzeti egység körvonalait rajzolja meg, mely úgy a külpolitikában, mint az eddiginél

## A jótékonyág lelkiismeretlen vámszedői fantasztikus mesékkel próbálják becsapni a magyar közönséget

Három hét előtt egy vasutas sapkás fiatal- ember állított be a szerkesztőségbe azaz, hogy a jó- zsefvárosi állomásra Csehszlovákiából három ma- gyar család érkezett kilenc gyermekkel. Dornács- kára akarnak utazni, de nincsen pénzük. A vasuta- sok már összeadtak valamiképp számukra, de az még nem elegendő. Mikor köztöltük vele, hogy ki- megyünk kíséretében a pályaudvarra, beleegyezett, de aztán a villamos kocsiról eltűnt. Ugyanaznap megpróbálkozott ezzel a mesével a magyarság több ismert vezetőjénél és a missziós testvérknél is. Si- került is neki mintegy kétszáz leit szerezni.

Ez az ismeretlen fiatalember most másodsor is próbálkozott ezzel a becsapással. Csütörtökön délután telefonon felhívta a Magyar Nőegylet több vezetőjét és közölte, hogy Csehszlovákiából három magyar család érkezett a gyárvárosi állomásra, Lugosra akar utazni, de az útiköltségből még hi- szárharminckilenc lei hiányzik. A telefonáló kérte a hiányzó összeg pótlását és érdeklődött, hová le- hetne a pénzért küldeni. A Magyar Nőegylet veze-

tője nem sajnálta a fáradságot és személyesen ki- ment a gyárvárosi állomásra. Ott azonban a me- nekült három magyar családnak nyoma sem volt és a vasutasok sem tudtak rólok. Az ismeretlen telefonáló egy helyen személyesen is jelentkezett, de hiába. Lehetséges, hogy az illető megismétli a szélhámoságot és azért figyelmeztetünk minden- kit, hogy amint jelentkezik, adják át a legközele- bi rendőrnök.

Egy másik szélhámoságot ismeretlen fiatal- emberek a Gyárvárosban folytatnak. Bizonyos jel- szavak hangoztatásával felkeresnek hiszékeny em- bereket és fantasztikus célokra gyűjtenek. Az ügy hátterében valószínűleg néhány lezüllött élelmes fiatalember áll. Ezek biztos fellépésükkel igyeke- nek tévedésbe ejteni egyes magyar családokat és a maguk számára ilyen módon pénzt harcolnak. A magyar közönség jól teszi, ha fagyos tartózkodás- sal fogadja a jótékonyágnak és a magyar érzi- letnek ezeket a lelkiismeretlen vámszedőit.

MA!

### A SCALA parádés filmje!

MA

Szombattól kezdődőleg kerül bemutatásra a minden képzeletet felülmúló, csodálatos teljesít- ményű, németül beszélő film

NELSON EDDY  
ELEANOR POWELL  
HAJMÁSSY ILONA

**Rosalie**

FRANK MORGAN  
EDNA MAY OLIVER  
RAY BOLGER BILLY GILBERT  
REGINALD OWEN

Rendezte: W.S. VAN DYKE

W.M. ANTHONY és GUY BOLTON előadása alapján  
Mária Hiba az a producer, vezette: W.M. ANTHONY és GUY BOLTON

4000 táncosnó exotikus táncai, 500 cigány- és tatár-táncos fantasztikus táncai, 30.000 kosz- tím, 25.000 figura, romantika, szerelem, szépség, minden képzeletet felülmúló pizsamaparádé, d- ezer kadét felvonulása. HAJMÁSSY ILONA bemutatkozása, NELSON EDDY szerelmes da- z- erjén, A rendkívüli érdeklődésre való tekintettel kérjük a n. é. közönséget, hogy jegyeiről ide- jében gondoskodják! Egész nap jegyélvétel. Telefon 2379. — METRO-journál külön kiadása, Gfelsege és Mihai nagyvaida londoni tartózkodásáról készült felvételek.

# HIREK

## BELFÖLDÖN

### ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Hához való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Hához való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

## KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

## TELEFON

28-10 és este 9 óra után 28-15.

## MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

## SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

## Annabella szerelme

A francia fővárosnak egykor legnépszerűbb színésznője és az egész kultúrviola mozikközönségének dédelgetett kedvence: Annabella végkép elvált a férjétől...

Ez az egyébként nem világrengető esemény Párisban e pillanatban minden politikai, gazdasági és társadalmi szenzációt felülmul. Annabella népszerűsége ugyanis semmihez sem hasonlítható... Ezt a finom, törékony francia színésznőt Páris mint saját gyermekét dédelgette és ünnepelte. Csak fokozta Annabella népszerűségét, hogy Jean Murat, Páris egyik legkiválóbb jellemszínésze volt a felesége.

A regényes házasság, amelyről most a francia és amerikai lapok hasábként írnak, — öt esztendővel ezelőtt kezdődött. Jean Murat ekkor látta meg a finom, de öt esztendővel ezelőtt még meglehetősen ismeretlen Annabellát Páris egyik külvárosi színházában, ahol Shakespeare „Agy tetszik”-jének egyik kis szerepét játszotta. Jean Murat, aki az újságíró pályáról került a színpadra, ekkor már beérkezett és nagyjövendelmű színész volt.

Annabella remekelt a kábitrosi színház színpadán. Murat megvárta az elbűbés után az ismeretlen színésznőt és Annabella néhány hét múlva már nagyobb színházhoz került...

Beavatóttak előtt nem volt titok, hogy protektor: Jean Murat a legkomolyabb szándékokkal közeledett a fiatal színésznőhöz.

Egy év múlva megkötötték a házasságot és egész legendák keringtek Párisban Jean Murat és Annabella boldog, derűs szerelméről.

Annabella közben egyre jobban előre tört pályáján. Míg a házasság elején csak mint a nagy Jean Murat feleségét emlegették, most már Annabella sikerei lassan beárnyékolták a jellemszínész figuráját. A szerelmi házasság itt kapta az első defektust... A szerelm és a művészhírség összekötött Jean Muratban, amit csak fokozott az a tény, hogy Annabella rövidesen ajánlatot kapott Hollywoodból és ami még ennél is több — az ajánlatot el is fogadta!

Annabella szerencsecsillaga valójában csak Hollywoodban kezdett felragyogni és lassan megindult a pletyka is, hogy a házasságot Hollywood és Páris között aligha lehet fenntartani. A pletykának csak még nagyobb tápot adott, amikor az egykori Shakespeare színésznőből lett hollywoodi filmsztár ez év tavaszán hazajött Párisba, hogy válóperének hivatalos lebonyolításáról intézkedjen.

Azóta Párisban tartózkodott Annabella, míg most lezárva a válóper, készül vissza Hollywoodba.

A szerelmi házasság ezzel véget ért. Még pedig a legbarátságosabb megegyezés alapján, nem más férfi, hanem — Hollywood, a film és a sikerek miatt hagyja el férjét.

— **IDŐJÁRÁS:** Ködös, boros idő és a hőmérséklet állandósulása várható.

— **Csehszlovákia vissza akarja állítani a normális helyzetet.** Prágából jelenti a Német távirati Iroda: A felhatalmazási törvénnyel kapcsolatosan hivatalos körökben közölték, hogy arra a csehszlovák kormánynak azért van szüksége, mert sürgősen meg akarja oldani a tárgyalás alatt levő nemzetközi problémákat. A cél az, hogy a normális helyzetet minél hamarabb helyre állítsák.

November 26  
Szombat  
János, Konrád  
Stelian

1812. november 26-án kezdődött meg a Berezina foyó mellett Napoleon francia császár seregeinek utolsó harca az üldöző oroszokkal. Napoleont Oroszországban egyik kudarc a másik után érte. Az oroszok mindent felégették előtte és nem sajnálták felgyujtani Moszkvát, a szent várost sem, csakhogy lehetetlenné tegyék Napoleonnak ott az áttelest. Napoleon kénytelen volt visszavonulni és hadseregét a nélkülözés és a egyetlen hideg megtizedelte.

1855. november 25-én halt meg Mickiewicz. Adám világhírű lengyel költő. Kora ifjúságában politikai mozgalomban is részt vett, amiért az oroszok fogságra vetették. Kiszabadulása után nemskára külföldre ment és ott tartózkodott haláláig. Mint fiatal költő Krimi szonettjeivel tűnt föl először. Sok lírikus költeményt, hőskölteményt és szindarabot írt. Holttestét 1893-ban szállították Krakóba.

1870. november 26-án született Móriépföldön Pacha Agoston püspök. 1893. augusztus 12-én szentelték pappá, 1923. március 12-én nevezték ki az egyházmegye apostoli kormányzójává, 1927. május 15-én szentelték püspökké és 1930. október 16-án nevezték ki temesvári püspökké. Beiktatása 1930. november 29-én ment végbe.

— **Meggyorsul a peres eljárás.** Bucurestiből jelentik: Az igazságügyi minisztérium intézkedése következtében az összes bírói fórumok meggyorsították a peres eljárás lefolytatását. A jövőben nem engedélyeznek 5–6 hónapos tárgyalási terminusokat.

— **XI. PIUS PÁPA BETEG.** Vatikánvárosból jelentik: Öszentsége, XI. Pius pápa egészségi állapota ismét nyugtalanítja a Szentiaja környezetét. A kihallgatásokat felfüggesztették. Az orvosok néhány napi teljes pihenést ajánlottak a pápának.

— **ELKOBÖZZAK A HAMIS 250 LEI-ESEKET.** Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium közölte a pénzügyigazgatóságokkal, hogy a jövőben a hamisnak talált 250 leiesek nem adhatják vissza a bemutatónak, hanem azokat el kell kobozni és el kell juttatni a pénzverdehez.

— **Szigoru államvédelmi törvények Lengyelországban.** Varsóból jelentik: Az állam érdekeinek megvédéséről rendeltörvény jelent meg a hivatalos lapban. Öt évi börtönbüntetéssel sújtják azt, aki általános sztrájkot szít, aki pedig hamis hírek terjesztésével kárt okoz az államnak, kétévi börtönt kap. Három évi börtönnel büntetik azokat a lengyel állampolgárokat, akik a valuta szilárdóságát hamis hírek terjesztésével rongják. Ugyancsak három évi börtönt kapnak azok az exportőrök, akik a megszabottnál rosszabb minőségű árut szállítanak. Külföldi rádióhírek hallgatása nyilvánosan, tilos. A hivatalos lap ezenkívül rendeletet közöl — mint már megirtuk — a szabadkőműves páholyok feloszlásáról és vagyonuk elkobzásáról.

— **AZ IZVOREANU CSEMPÉZÉSI BOTSÁRÁNY UJABB FEJLEMÉNYEI.** Bucurestiből jelentik: A bacaui Izvoreanu gyárban leleplezett vizsgálásokkal kapcsolatban az egyik fivér, Carol Izvoreanu kijelentette, hogy a csempéztést ő maga szervezte meg és testvérei arról mit sem tudtak. Az aranyat egy öntöttvas hengerben akarta kisembézni és a vas kivételét szabályszerűen be is jelentette a vámhivatalnál.

— **Jubiláló hetilap.** A Fruncea című hetilap, amelynek Ivan Nicolae karfarsunk a szerkesztője, most töltötte be megjelenésének negyedik esztendőjét. Ebből az alkalomból ma este a Palace-kávéház külön termében a lap barátai társas vacsorára ülnek össze.

— **A kolozsvári opera Temesvárott.** A kolozsvári opera a jövő hét péntekjén kezdi meg Temesvárott hat napi vendégszereplését.

— **Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Crucean Dorina Alexandra, Kovács Lajos, Langmass Fanny, Kacsó Jolán.

— **GOGA OCTAVIAN SZOBROT KAP A FŐVÁROSBAN.** Országos mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy az elhunyt Goga Octavian költőnek és államférfiúnak Bucurestiben impozáns bronzszobrot állítsanak. A mozgalom megindító részéről tegnap Temesvárott tartózkodtak Ghitescu Stan volt miniszter és Radvici volt képviselő, akik felkeresték Marta Alexandru dr. királyi helytartót, Praporgescu Gheorghe ezredese-prefektust és Baran Coriolan dr. főpolgármestert. Ugy a helytartóságon, mint a megyénél és a városnál kilátásba helyezték a szoboralaphoz való hozzájárulásukat.

— **Legideálisabb hashajtó, vértisztító, epehajtó a dr. Földes-féle Solvo-pirula.** Székrekedés, bélrenyheség, rossz emésztés, gyomorrontás, felfúvódás, gyomor- és bélbántalmaknál teljes gyógyulást nyújt. Egy doboz ára 20 lei. Minden városi és vidéki gyógyszerárban kapható.

— **RENDŐRSÉGI HIREK.** Pascu Milan monostori gazdálkodó szekere elé fogott lovak a Regina Maria uton megvadultak és a hármas vonalon közlekedő egyik villamoskocsiba rohantak. A villamos egyik ablaka betört. — Narlan Katalin gyárvárosi asszony feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes a Badea Cartan téren a zsebből kilopott kétszáz leit. — A Józsefvárosban a Duca és az Andrei Muresan utcák sarkán a 2112 Tms. jelzésű autótaxi, amelynek Gál Imre volt a vezetője, összeütközött a 2087 Tms. jelzésű taxival, a melyet Zsemberi István sofőr vezetett. A gépkocsik megrongálódtak. — A rendőrségen előállították Craiovean Vichente komlósi lakót, aki lopással gyanúsítanak. A nyomozás folyik.

## Tizenöt éves kuruzsló

Toulusa mellett egy faluban „orvostudomány törvénytelen gyakorlása” miatt bírói eljárás indult André Maurer tizenöt éves leány ellen. Eleinte családjának tagjait gyógyította kézrátétellel, majd a falubeliek közül egyre többen keresték fel, sőt az a híre terjedt az egész környéken, hogy a legulyosabb betegekhez is meg tudja gyógyítani. Szülei ügyesen kikasztrálták ezt a hírt, valóságos orvosi rendelőt rendeztek be a tizenöt éves leány számára s André reggeltől estig fogadta a beteget. Végül is feljelentés érkezett ellene a csendőrséghez, a csendőrség kiszállt a faluba, bezárta a „rendelőt” és megindította az eljárást a tizenöt éves kuruzsló leány és szülei ellen. A falu és a környék lakói közül sokan védelmére vették a leányt, azt állították, hogy valóban súlyos betegségekből gyógyította meg őket.

— **A TEMESVÁRI REFORMATUS FÉRFISZÖVETSEG TEMPLOMI ÜNNEPÉLYE** holnap, vasárnap délután hat órakor lesz a református templomban. Az ünnepély sorrendje a következő: 1. Gyülekezeti ének. 2. Imádkozik Ajtay Gábor 3. Énekel a „Gloria” daleylet. 4. Prédikál Nits István. 5. Pogatschnigg dalokat előad dr. Balogh Endre, orgonán kíséri dr. Kovács Gézáné. 6. Költőmányaiból előad Illésné Sass Jolán. 7. Hozsánna énekeket énekel Jänner Margit, orgonán kíséri Szabó Erzsébet. 8. a) Bach: Air; b) Weiniaivszky: Legenda. Hegedűn előadja: Movrin József, orgonán kíséri dr. Kovács Gézáné. 9. Gyülekezeti ének. A műsor megváltását és a Férfiszövetség céljaira való adakozást szeretettel kéri.

## SZERKESZTŐI ÜZENET

Érdeklődő. Schmidt József módosi plébánosnak a németcsehek bánági telepeiről írott és felelte érdekes könyvet Temesvárott a Bratianu-téri német könyvkereskedésben lehet kapni. Ára száz lei.

## Palikka ejjeli szolgálat

Szombaton, november 26-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Iulia utcában levő Kun gyógyszerár.

A II. kerületben a 3 August uton levő Löw gyógyszerár és Petru Maior téren levő Meisner gyógyszerár.

A III. kerületben a Lahovary téren levő Cris-tea gyógyszerár.

A IV. kerületben a Gen. Dragalina téren levő Craciun gyógyszerár.

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerár és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

# Mozi

## MŰSOR

SZOMBAT, NOVEMBER 26.

APOLLÓ: A csóktanár (angol film).  
CAPITOL: A korálheroegnő (német film).  
SCALA: Rosalie (német film).  
RIVOLI: Letáncolt szenvedély (német film).  
CONCORDIA (Mehala): A titkos parancs (M.24) (angol film).

1938. november 27.

**— KIHALLGATÁSOK A HELYTARTÓSÁGON.**  
Marta Alexandru dr. királyi helytartó tegnap számos tisztelő küldöttséget fogadott kihallgatáson. Plesa Ion volt szenátor vezetésével több radnai polgár, Todan Ioan lelkész vezetésével a kécsai iskolások, Micuuro Ilie plébános vezetésével a temesvári egyházközség, dr. Drechsler Miksáné vezetésével pedig a temesvári zsidó nőegylet jelent meg a királyi helytartó előtt. Ciupe Gheorghe dr. helytartósági vezetőtitkár fogadta Opatica, Monostor és Szentgyörgy községek papjainak, tanítóinak és bíráinak küldöttségét, amely Ciurca Vasile ideiglenes körjegyző véglegesítését kérte.

(—) **Katalin-bál Ujszentesen.** Az újszentesi gazdakör vasárnap, november 27-én, este fél nyolckor saját helyiségében, vacsorával egybekötött Katalin-bált rendez. Vacsorára bográcsost és különböző süiteket, valamint jó bort szolgáltatnak föl. A tánchoz a zenét Kálló Géza cigányzenekara szolgáltatja. A bál tisztja jövedelmét jótékony célra fordítja. A rendezőség szívesen lát vendégeket.

**— A HELYTARTÓSÁGI KÖLTSÉGVETÉS MÓDOSÍTÁSA.** Annak idején, amikor a temesi helytartóság megkezdte működését, költségvetését úgy állította össze, hogy a területén levő öt vármegye részére előirányzott bevételét vette igénybe. Minthogy azonban az így összeállított költségvetés nem mutatkozott elegendőnek, a helytartóság gazdasági osztálya elkészítette a költségvetés módosítását, ami a rendelkezésre álló bevételek igénybevételével minden zökkenő nélkül volt eszközölhető. A módosított költségvetést most bemutatják jóváhagyás végett a belügyminisztériumnak.

(—) **Akar lökéletes rádióhullámvételt? Vegyen PHILIPS RÁDIÓT.**

(—) **KOVINCICS UROS ARADI SZERB FOESPERES JUBILEUMA.** Kovincics Uros, aradi görög keleti szerb főesperes most ünnepelte meg papi működésének huszonöt esztendősi jubileumát. Ebből az alkalomból az aradi szerb templomban ünnepi istentisztelet volt, amelyen a hívek nagy számban vettek részt. Temesvárról jelen volt az ünnepségen Kosztics Szilárdán püspöki helynök és számos lelkész, akik a jubiléumot köszöntötték.

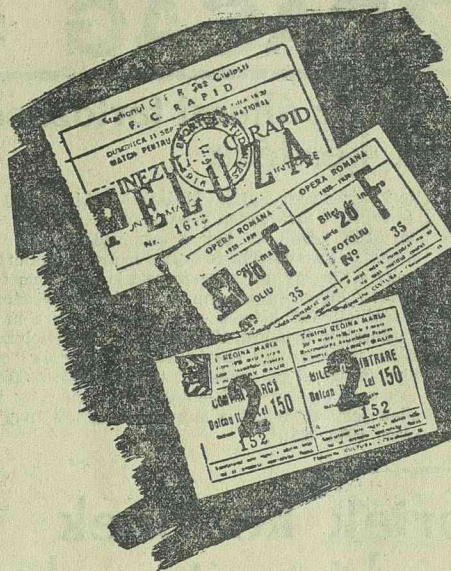
(—) **Aradi ügyvédjelölt különös pere az aradi ügyvédi kamara vezetőségével.** Lucuta Ioan dr. aradi ügyvédjelölt néhány hónap előtt feljelentést tett az aradi ügyvédi kamara dékánja és választmányja ellen, mert mint ügyvédet, nem akarták véglegesíteni. Az aradi ügyészség a feljelentést alaptalannak találta, mire az ügyvédjelölt közvetlenül a törvényszékhez fordult, amely az ügyvédkamara vezetőségi tagjait felmentette. Az ítélet ellen az ügyvédjelölt fellebbezést jelentett be, de a temesvári ítéletábrá tegnap elutasította a fellebbezést és jóváhagyta az elsőfokú ítéletet.

(—) **HALALOZÁSOK.** Meghaltak: Deixner József hatvannégy éves nagykereskedő, Hauke József nyolcvan éves munkás, Berger Mária született Mascha ötvenkét éves, Doti Mária született Roman ötvenkét éves.

**— HÁZTULAJDONOSOK ÉS VÁROS ASZFALTÓZÁSI PERE.** Ismeretes, hogy a Berthelot-utat a városi mérnökség átépíti és kiszélesíti a házak előtti aszfaltjárattal is. A mérnökség felszólította az ottani háztulajdonosokat, hogy az aszfaltozási költségek felét viseljék. A háztulajdonosok erre nem hajlandók és a városi végzést a közügyosztály felülvizsgáló bíróságnál perrel támadták meg. A tegnapi tárgyaláson a bíróság felszólította a várost különböző iratok előterjesztésére és a tárgyalást elnapolta.

**— HUSZONÖT SZÁZALEK BÉRCSSÖKKENTÉS A VENDEGIPARBAN.** Több ízben megemlékeztünk arról, hogy a vendéglősök, kávéosk és alkalmazottaik között a november elsején lejárt kollektív szerződés tekintetében véleménykülönbség merült fel. A szerződést a munkaadók elkészen mondták föl, amit az alkalmazottak nem vettek tudomásul. Erre a munkaadók és alkalmazottak között megindult a csendes háború. Végre tegnap egész éjszakán keresztül tartó tanácskozás után megállapodás történt, amennyiben közös megegyezéssel huszonöt százalékkal csökkentették a vendégipari alkalmazottak bérét. Ezzel szemben a vendéglősök és kávéosk az összes felmondásokat érvénytelenítik, az elbocsátott alkalmazottakat visszaveszik és december elsejéig a teljes béreket fizetik, azonkívül azokban az üzemekben, ahol a kollektív szerződést eddig nem tartották be, szigorúan ragaszkodnak annak intézkedéseinek.

(—) **VASUTI KOCSIKAT FOSZTOGATOTT.** A józsefvárosi állomás rendőrség tegnap elfogta Craiovan Vichentie foglalkozás nélküli egységét, aki valamikor a vasút szolgálatában állott, de onnan időközben elbocsátották. Azzal gyanúsítják, hogy a vasúti kocsikból ellopta a fűgönyvéket, az ülésekről pedig levágta a bőrt.

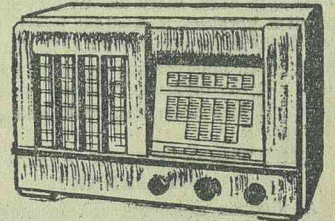


Otthonról hallgatja az egész világot

AZ 1939-ES ÚJ

# Standard

RÁDIÓKÉSZÜLÉKKEL



KIVÁNCIATRA BEMUTATJA MINDEN JOBB SZAKÜZLET

Kizárólag autorizált egyedárusítóink: A Belváros részére: NORMA, Intreprind. Technica, Str. V. Alexandri, a Gyárvaros részére: Révész Rezső, Intreprind. Electr., Piata Traian 8., a Józsefváros részére: Radio Wittigayer, Str. I. C. Brătianu.

## A két temesvári városi népkonyha naponta négyszázötven ingyenebédet ad

Temesvár város vezetősége most döntött véglegesen a szegények számára megnyitandó két népkonyhája ügyében. E szerint a két népkonyha december 16-án kezdi meg működését és pedig az egyik a gyárvarosi Joffre-uccában, Montia Augustin telekbíró vezetése alatt, a másik pedig a Józsefvárosban, a Tudor Vladimirescu-soron, a volt Vízkéleti-vendéglőnek a Beğara néző termében és ezt Trandafir Virgil telekbíró vezeti. A városi határozat a gyárvarosi népkonyha számára napi kétszázötvenhét és a józsefvárosi népkonyha számára napi száznyolcvanhét ebédadagot irányoz elő. Ebben benne van a dolgozó és kiszolgáló személyzet ebéde is. A mennyiben azonban a tél folyamán az előirányoztnál több ingyenebédre volna jelentkező, a város a telekbírák előterjesztésére az ebédadagok számát fölemeli. A népkonyhai ebéd leve-

ből és főzelékből áll. Hetenkint kétszer húsfelétet adnak a főzelékre, kétszer pedig főzelék helyett főtt tészta lesz. Minden ebédhez negyed kiló kenyér is jár. A két telekbíró a várostól már előleget is kapott, hogy a két népkonyha számára lisztet, burgonyát, káposztát, zöldséget, különböző főzeléket, sőt és fűszert szerezzen be.

Azok a munkanélküliek és munkaképtelen szegények, akik az ingyenes népkonyhai ebédre igényt tartanak, máris jelentkezhetnek a város öt kerületének telekbíróságain. A telekbíróságok azután megvizsgálják az illetők életkörülményeit és amennyiben megállapítják igényjogságukat, kiszolgáltatják nekik az ebédblokkot, amelyre az ebédet kiszolgáltatják nekik annál a népkonyhánál, amelyhez beosztást kapnak.

## Megalakult a szabók, szövők és bőrfeldolgozók céhe

A szabócég elnöke Gutu Simion, alelnöke Kirity József és Maricza György, pénztáros Wawrinszky Béla, titkár Piperszky Vladimir, ellenőr Karl József, Weiss István (Arad), Ardelean József szabómesterek lettek. Azonkívül a vezetőségbe bekerültek Lehrer Mihály, Golub Gerant, Iancu Teodor, Schneider Mihály, Lebovics Lóránd, Podreeczky Ágoston, Blaj Iuliu, Krach-tus Ottó. Ugyanakkor elhatározták, hogy Aradon, Lugoson, Karánsebesen, Lippán, Déván, Oravicán, Petrosényben és Orsován fiókosztályokat létesítenek. — A bőrfeldolgozók céhének elnökéül Iolitan Romulust választották meg, al-

elnök Hord László, pénztáros Oprea Vasile, titkár Christache Petru, ellenőrök Popa Gheorghe és Lázár Konstantin, vezetőségi tagok Orsa György, Bogoszaljevics Miloszláv, Loncea Luca. Ez a céh is fiókosztályokat alakít a helytartósági kerület nagyobb városaiban. November 29-én este kilenc órakor a fodrászok és borbélyok előzetes ülést tartanak, a cehalakító közgyűlést december 7-én tartják meg. December 2-án az asztalosok, villany szerelők és festők tartanak megbeszéléseket, ugyancsak az iparos otthon helyiségeiben.

# = KÖZGAZDASÁG = Artolyamok, gabonaárak

## A semmitőszék elé került az állami tartozások behajtásának kérdése

Az 1934. évi államszámviteli törvény úgy intézkedik, hogy az állam hitelezője nem hajthatja végre követelését az államon, amíg azt a költségvetésbe fel nem vették. Tehát a hitelező tartozik a jogerős ítéletet a pénzügyminisztériumba megküldeni azzal a kérelemmel, hogy azt illesszék be a jövő évi költségvetésbe. Egyik okirályságbeli bank iskolai célokra még 1934. előtt egy milliót meghaladó összegért adott el egy épületet az államnak, majd ez ügyben végrehajtást vezetett és az épület már elárverezés előtt volt, amikor az 1934. évi törvény megjelent. Az állam felfolyamodása folytán az illetékes tábla megsemmisítette az addig

tett összes végrehajtási lépéseket és kimondta, hogy az említett törvénynek visszaható hatálya van. Csü-törtökön került az ügy a semmitőszék elé, ahol maga a semmitőszéki főügyész is arra mutatott rá, hogy a törvény már megszerzett jogokat nem foszthatott, különben sincsen a törvény szövegében a visszaható erő kifejezése. A semmitőszék a határozathozatalt 8 napra elhalasztotta. A felfolyamodó bank pervesztés esetén alkotmányvédelem címén viszi az ügyet az egyesített tanácsok elé. A kérdésnek nagy gyakorlati jelentősége van, mert az állam ellen jelenleg fennálló magánkövetelések nagyobb része 1934. előtti.

## Ujabb kategóriák kerülnek kötelező munkásbiztosítás alá

Jövőben a vállalatban dolgozó családtagok is tagjai a pénztárnak. — Jutalékos ügynök biztosítási kötelezettsége

Legutóbbi számunkban ismertettük, hogy az új munkáspénztári törvénytervezet milyen osztályokban, milyen járulékokat állapít meg és rámutatunk arra, hogy az új tervezet egyrészt felemeli a kötelező biztosítást azzal, hogy a jövőben 8000 lejig terjedő fizetési alkalmazottra is kiterjeszti, másrészt új személyi kategóriákat állapít meg és olyan egyéneket von kötelező társadalmi biztosítás alá, akik eddig oda nem tartoztak.

### KIK TEKINTENDŐK ALKALMAZOTTAKNAK?

A jövőben a következők lesznek a Társadalombiztosító (munkáspénztár) tagjai:

- Az ipari és kereskedelmi vállalatok köz- és magánhivatalok alkalmazottai.
- Mezőgazdasági kitermeléssel egybekötött ipari jellegű vállalatok alkalmazottai és azok, akik a mezőgazdasági kitermelésben mesterségen kiképzéssel vesznek részt.
- Mezőgazdasági termékek eladásával foglalkozó falusi, vagy városi üzletek alkalmazottai.
- Kertészeti és virágkertészeti alkalmazottak, ha a kertészeti telep városi területen, vagy közvetlen szomszédságában van.
- Motoros erővel hajtott mezőgazdasági gépek mellett dolgozó alkalmazottak.
- Egyesületek, alapítványok, közületek, vagy más jogi személyiségek alkalmazottai tekintet nélkül arra, hogy az egyesületek hasznát hajtó tevékenységet fejtenek ki, vagy sem.
- Közintézmények, vagy különböző hatóságok közmunkáit végző vállalkozók alkalmazottai.

h) Szabad foglalkozású alkalmazottak.

i) A társadalombiztosító intézet alkalmazottai, a nyugdíjpénztárba beiratkozottak kivételével.

j) Általában mindazok az alkalmazottak, akik a fenti megjelölt biztosítási keretnél alacsonyabb fizetést kapnak és akik a VI. szakasz értelmében nincsenek kizárva a kötelező társadalombiztosításból.

### A KISKERESÉTEŰ ÖNÁLLÓK

Az alkalmazottakhoz hasonló elbánásban részesülnek és a kötelező társadalombiztosítás alá esnek a következők:

a) Fuvarozók, akik a második szakaszban megjelölt vállalatok, vagy intézmények számára szállításokat végeznek.

b) Kikötői munkások és fuvarozók, berakodó- és kirakodó munkások, vágóhídi munkások, vagy bármilyen más hasonló foglalkozási ágban levő munkások, akik alkalmazásban állnak és csoportban dolgoznak egyik, vagy másik munkaadónak.

c) Inasok, gyakornokok és általában mindazok, akik a munkaadók számára fizetésért dolgoztak, vagy csak természetbeni fizetést kaptak.

d) Mindazok, akik jutalékok, százalékot, ügynöki díjat, vagy bármilyen más díjazást kapnak.

e) A munkaadók családtagjai, akik vállalatánál fizetéssel, vagy fizetés nélkül rendszeres munkát végeznek.

### IPAROSOK BETEGSEGELYZŐI TAGSÁGA

Hasonlóképpen társadalmbiztosítási kötelezettség alá esnek a következők:

a) Azok az ipari munkaadók, akiket az ipartörvény azoknak minősít.

b) Iparosok, akik saját számláikra dolgoznak, gazdaszemélyzet nélkül, családtagjaik, vagy mások segítségével, saját műhelyükben, vagy a vevők lakásán.

c) Munkások, akik otthonukban saját maguk, vagy családtagjaik segítségével egy, vagy több munkaadónak dolgoznak, tekintet nélkül arra, hogy a nyersanyagot a munkaadó adja, vagy ők maguk szerzik be. (Odahaza dolgozó munkások).

d) Soffőrök, bérkocsisok és általában mindazok, akik egy közlekedési eszköz segítségével utasokat szállítanak falun, vagy városban.

e) Vándorkereskedők, hordárok, futárok, akik hatósági közegek által kiállított engedélyek alapján folytatnak működést falvakban, vagy városokban és hatósági ellenőrzés alatt állnak.

(=) Leszállították a hivatalos kamatlábat Franciaországban. Párisból jelentik, hogy a francia jegybank a hivatalos leszállítási kamatlábat három százalékról két százalékra szállította le.

(=) Anglia meg van elégedve a román buza minőségével. Az angol élelmiszeri hivatal (Food Department) az angol importőröktől jelentéseket kapott, melyek szerint a Romániából Angliába szállított buza minősége igen kielégítő. A jelentéseket közölték az összes érdekelt magán és hivatalos angol szervezetekkel, valamint a román hivatalos körökkel is.

(=) A gabonaértékesítő akció során vásárolt buza mennyiségi és minőségi átvétele. Többször megemlékeztünk arról, hogy a kormány gabonaértékesítő akciója során megyénkben a buzavásárlásokat a Timis szövetségi központ végzi. Most a Timis részéről értesítést kaptunk, hogy az akció során megvásárolt buza mennyiségi és minőségi átvétele Constantán történik. A vételárat, amely a 80%-os két százalékos idegen anyagot tartalmazó buzáért 38.000 lei. a vasuti feladó állomástól fizetik, de csak a Constantánban történt átvétel után. A mezőgazdák számára sokkal előnyösebb volna, ha a minőségi és mennyiségi átvétel a Bánásban a feladó állomáson, vagy Temesvárott történne, mert a jelenlegi rendszer mellett a szállítás alatt támadt hiányok a mezőgazda terhére mennek. Az új rendszert azért vezették be, mert a temesvári raktárak megteltek és itt buzáat átvenni nem lehet.

PÉNTEK, NOVEMBER 25.

A hivatalos devizaárfolyamok a következők: (az alsó szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Hollandi forint 76.18—77.28, belgas 23.67—24.01, angol font 665.45—676.89, olasz lira 7.172—7.172, dollár 140.07—142.14, francia frank 3.59—3.80, cseh korona 4.70—4.80, svájci frank 31.74—32.22. Ezekben az árfolyamokban a devizafelár is befigyeltatik. Dinár 2.89—3.05, pengó 25 és 26.50—27, német márka 38—39, felár nélkül.

A bányási gabonapiac a buza irányzata továbbra is barátságos és az árak javultak, azonban a tengeri iránti érdeklődés csendesebb. A kereslet lanyhulása egyelőre nem okozott áresést. A többi gabonamennyiség irányzata lanya és a piac üzletellen. A piaci árak a következők: temesi buza 78 kilós 365—370, torontáli buza 380—385, új tengeri 265, száritott új tengeri 340, zab 390—400, takarmányárpa 390, tavaszi árpa 380—400, korpá 270, ötótkmag 730, új tökmag 630, muharmag 310, kismalmi liszt, a 30/70-es beosztásból 740, nagymalmi liszt 760 lei százkilónként. A lucernamag 50, a lóheremag 18 lei kilónként.

= A SKODA MŰVEK RÉSZVÉNYTÖBBSÉGE A CSEH ÁLLAM BIRTOKÁBAN VAN. A Skoda Művek igazgatósága, a vállalat részvénybirtoklásában beállott változásokról elterjedt hírekkel kapcsolatban közleményt adott ki, amelyben cáfolja, hogy a Schneider Creuzot csoport birtokában levő Skoda-részvényeket a német Krupp csoport megvásárolta volna. Kihangsúlyozza a Skoda Művek, hogy a francia hadfelszerelési ipar államosítása után is a Schneider Creuzot csoport birtokában maradtak a Skoda-részvények, amelyek csak kisebb-ségi pakettek. A Skoda Művek múlt évi tőkeemelését alkalmával is a teljes új emissziót a csehio-vák kormány megbízásából a prágai Angolbank vásárolta meg. Ezek szerint — mondja a közlemény — a prágai Skoda Művek részvénybirtoklásában semmiféle változás nem történt.

= A SZESZSZINDIKATUS KÖZGYŰLÉSE. A Szeszszindikátus évi rendes közgyűlésén a válságot elnökvé N. Maxim volt államtitkárt választotta meg. Az igazgatóság tagjai lettek: Grigore Carp, Nicolae Chrissoveloni, Oscar Dan, Constantin Ganescu, Julius Iosipovici, Ion Manuilov, Dimitrie G. Mironescu, Wilhelm Rothmund, dr. Zigre Nicolae az ipari szeszgyárak részéről, valamint dr. Radu Grigorcea, Halász Ignác, ing. N. Mavrocrodato, dr. Theodor Roxin és dr. Sigmund Zallik a mezőgazdasági szeszgyárak részéről.

= A CSEHKORONA SZABADFORGALMANAK BESZŰNTETÉSE. A Banca Nationala intézkedése folytán a csehkoronát a szabadforgalomból beszüntette. Hétfőtől kezdve a bankok beszüntették a csehkorona szabadforgalmi eladását és így az csak a Banca Nationala kiutalására kapható 3.39 plus 38 százalékos árfolyamon, ami 4.68-as árfolyamnak felel meg. A szabadforgalmi utolsó árfolyam 4.62 volt. A Banca Nationala intézkedését a cseh jegybank kérelmére tette meg, amint hogy annak idején ugyancsak a jegybank kérte a csehkorona szabadforgalmat. A jövőben tehát csak a gabonakiszállításból eredő deviza 30 százaléka és az angolai gabona és olajos magvak szállítása utáni 60 százalékos deviza marad szabadforgalomban az A. és B. listákön szereplő áruk behozatalával kompenzálva.

## Sorozatos betörések tettesei a bíróság előtt

Az utóbbi három évben őszel és télen szinte hetenkint történnék betörések az Erzsébetvárosnak a Niemetz-kerti részében. Ennek a környéknek a lakóit egy betörőbanda tartotta állandó rémületben. A rendőrség hosszas nyomozását azonban ez év júniusában siker koronázta, mert az egyik éjszaka rendőrkézre kerültek a betörők, akik éppen újabb betörésre készültek. Az egyik rendőrszem az epreskertben két gyanus alakra lett figyelmes, akiket igazolásra szólított fel. Válaszképpen mindketten futásnak eredtek és menekülni igyekeztek. A rendőr utánuk eredt és hosszas hajszá után sikerült is elfogni őket. Megállapították, hogy a sorozatos betöréseket Muscha József és Balasko Dezső asztalosok követték el, akik kihallgatásuk alkalmával tizenhat betörést ismertek be. Az általuk elloptott tárgyak értéke meghaladta a 350.000 leit. Mindketten a temesvári törvényszék elé kerültek, amely tegnap egyenkint másfél évi fogházra ítélte őket.

## SPORT

## A labdarugó-bajnokság mintájára bonyolítják le az országos jégkorong-bajnokságot

Az ország jégkorong sportja komoly és gyökéres átszervezés alatt áll. A jégkorong szövetség ebben a kérdésben ülést tartott és ezen elvben elhatározta, hogy a multévi csodótt mondott rendszer helyett a labdarugó-sport mintájára a Nemzeti Bajnokság rendszerét vezetik be, annál is inkább, mert ez sokkal alkalmasabb lesz a jégkorong népszerűsítésére.

Két javaslat hangzott el:

1. Kétfordulós rendszer a labdarugó NB mintájára. Ebben két búcurestii csapat, a csikszereclai SC, a cernauti Dragos Voda és Jahn, a Mures és esetleg az Universitatea vennének részt.

2. Ligabajnokságok és a ligabajnokok játszanának a búcurestii bajnokság első két helyezettjével.

Egyelőre nem határoztak, hanem tanácskozára valamennyi jégkorong egyesület vezetőjét Búcurestibe kérték november 29-ére, keddre.

## Hveger dán uszónő meg akarja dönteni a 100 méteres és a 100 yardos gyorsuszás rekordját

Hveger, a dán csodaszőnyv összesen huszonnyolc alkalommal javított világrekordot. Ebből tizenegyet számban ma is tartja a világrekordot. A nemzetközi uszósövetség összesen tizenhat fávon tart nyilván hölgy gyorsuszó világrekordot, Hveger csak a 100 méteres és 100 yardos gyorsuszás rekordját nem javította meg. — Ezt a kétőt is meg akarom dönteni! — jelentette ki Hveger. Két év alatt uszta a 19 éves lány a tizenegyi rekordját, a helsinki olimpián ez a kétőt is sikerülhet neki és ekkor a sport történelmében páratlan teljesítménnyel valamennyi hölgy gyorsuszó világrekord birtokosa lesz!

**SPORT-FOTO-OPIC**  
A legolcsóbb sportcikkék és azok javítása  
**A. M. MÜLLEY-nél**  
Timisoara, I. Strada Solderer 11.

## Sporthírek mindenfelől

Berta Sándor a magyar Nemzeti Liga fegyelmű egyesbírója kedden este tárgyalta a szolnoki botnyai ügyét. A Szolnoki MAV—Booskai mérkőzés után az öltözőben Egner Kálmán bíró és Szabó Péter, a Booskai edzője között tetőleges inzul-tus történt. Az egyesbíró egyelőre nem hozott határozatot, azonban újabb intézkedésig Szabó Péter edzőt kitiltotta Magyarország labdarugópályáiról.

A norvég labdarugósövetség részesezése a leg-utóbb Newcastleben lezajlott angol—norvég válogatott mérkőzés bevételéből 1900 norvég koronát tett ki. A szövetség ezt az összeget egy labdarugóiskola alapítására akarja fordítani. Az eligondolás szerint, a világnak ebben az egyedülállóan ritka iskolájában neves edzők tartanak tanfolyamot a norvég trénerék és játékosok számára.

A csehek ellen játszó román válogatott csapatot vasárnap este állítják össze és a csapat szerdán utazik a csehszlovák fővárosba. A szövetségi megfigyelők vasárnap este 6 óráig leadják jelentéseiket, és ezeknek alapján állítja össze a Comite-tul Federal a válogatott csapatot. A szövetség a következő játékosokból álló keretet állította össze: David, Szadovszky, P. Radulescu, Sfera, Albu, Fel-lecan I., Bürger, Vintila, Gain, Fieraru, Juhász, Demetrovici, Rasinaru, Bindea, Reiter, Bogdan, Oana, Bodola, Ploesteanu, Orza, Baráky, Prasler, Spielmann és Gica Popescu. A román csapat szerdán indul Prágába, ahol pénteken edzést tart, hogy vasárnapig megszokja a pálya talaját.

A Ferencváros, vagy a Hungária csapata a tél folyamán Dél-Amerikában bonyolít le turát. Az argentin szövetség először a magyar válogatott csapatot szerette volna néhány mérkőzésre lekötöni, ez azonban megihusult, így elhatározta, hogy a vezető magyar csapatok közül vagy a Ferencvárost, vagy pedig a Hungáriát hívja meg.

A Román Kupa bizottsága nagyfontosságú ülést tartott, amelyen a nagybányai Kárpát FC beadványa alapján elhatározta, hogy a csapoval eset-kivizsgálását az ottani kerületi szövetség elnökére bizza, aki a vizsgálat levezetése után jelentést tesz a központnak. Ugyancsak ezen az ülésen utasította a bizottság az aradi Glóriát, hogy 5000 lei kártérítést fizessen a issii Textilának. Az AMTE kártérítési igényét a bizottság nem vette figyelembe.

Tilea Viorel szövetségi elnök nem vesz részt a november 27-iki szövetségi ülésen, mert jelenleg Amszterdamban tartózkodik. Az elnök távbeszélőn érdeklődött a válogatott csapat iránt és azt az óhaját fejezte ki, hogy lehetőleg a legjobb összetételben álljon ki Csehszlovákia ellen. Tilea elnök valószínűleg végignézi a prágai mérkőzést, majd december 2-án visszatér az országba.

## Rómában, Berlinben és Tokióban egyidőben ünnepelték meg az antikommintern-egyezmény aláírásának évfordulóját

Moszkvának nem sikerült biztosítania az uralmát — hangoztatták a külügyminiszterek

Róma, november 25. A hármass antikommunista egyezmény aláírásának évfordulója alkalmából Arita japán külügyminiszter délelőtt 11 óra 30 perckor rádión beszédet intézett az olasz és a német néphez. Beszédében hangsúlyozta, hogy Japán megtette az első lépést eszménye felé és megvalósítja az új rendet Kelet-Ázsiában. Beszédét azzal fejezte be, hogy

Japán Németország és Olaszország felelősek a világ béltéjéért.

A három állam közös küzdelme politikai szükségesség lett. Abban az esetben, ha a három állam követi eddigi céljait, továbbra is erős marad. Arita beszéde után japán szimfónikus zene következett, majd pedig 11 óra 50 perckor von Ribbentrop német külügyminiszter Berlinben rádióbeszédet mondott és ismertette azokat a körülményeket, amelyek között az antikommintern egyezményt megkötötték. Ennek az egyezménynek az a célja, hogy megmeneküljön a küzdelem a kommunista aknamunka el-

len. Ma megállapítható, hogy ez a küzdelem eredményre vezetett.

Moszkvának nem sikerült uralmát biztosítania Spanyolországban, Kínában és Csehszlovákiában. Ez pedig az antibolsevista háromszögnek tulajdonítható, amely ma világkonceptiót jelent. Ez a háromszög ma tényezője, bizonyítéka a rendnek, egyben pedig olyan erőt jelent, amely megsemmisíti a kommintern. Téves azt hinni, mintha a bolsevizmus beszüntette volna harcát.

A beszéd után német szimfónikus zene következett, majd pedig 12 óra 10 perckor Ciano gróf olasz külügyminiszter mondotta el beszédét a rádióban és hangsúlyozta, hogy Olaszország, Németország és Japán áttörhetetlen gátat alkot az anarchia azon erői ellen, amelyeket a kommunista internacionale vezet. A legutóbbi kommunista támadásokat kivétel nélkül visszaverték, úgy a Földközi tengeren, mint a Csendes-óceán partjain. A kommunistaellenes egyezményből nem akarnak senkit sem kizárni és ennek az egyezménynek a szel-leme jobban terjed a világon

## Erdőtűz pusztította el az amerikai filmsztárok palotáit

Kétszáz épület edavesztett, közöttük egy egymillió dollár értékű szálló

Los Angeles, november 25. Kalifornia partvidékén messze területeken égnek az erdők és a lángoknak nem lehet gátat vetni. A tűzvész bekerített tengeri fűrdőhelyeket, amelyeken világhírű filmsztárok nyaralói vannak. Minthogy közben nagy vihart tört ki,

a szélvész a lángokat ijesztő gyorsasággal terjeszti tovább.

Arrowhead menthetetlennek látszik, Springsben gyönyörű nyaralók égetek le, partok pusztultak el. A nemrég többmillió dollár költségen épült pompás szálloda is a lángok martaléka lett.

A „Big Bear” hegység lejtőin égnek a fenyvesek. Santa Monicaát magát megmentette a nemzetőrség és a tüzoltóság. Széles árkot ásott nagy körben a helység körül, de

a villanegyed elpusztult, közöttük Madeline Caroll filmművész és Frank Lloyd filmigazgató híres nyaralói is leégtek.

Malibu Beach tengerparti filmkolónia lett a menedékhely. A katasztrófa színhelyéről odamene-

kültek messze vidékekről a veszedelemben levő helység lakói. San Bernardino és Ventura ég. Topanga Canonban eddig több mint 50 ház égett le. Ferwood az utolsó házig elpusztult. Félő, hogy itt emberek is vesztek oda a tűzben. Los Angeles fölött sűrű füstfelhő terjeng.

ILYEN SZÖRNYŰ TÜZ MEG NEM VOLT

A Topanga kanyon vidékén Santa Monica-tól északra a San Bernardino-hegységben pusztító erdőtűz oly szörnyű, hogy ilyenre még nem volt példa Dél-Kalifornia történetében. Eddig már több mint 200 épület égett le, közöttük több ismert filmszínész és filmvállalat-igazgató palotaszertű nyaralója, valamint

az Arrowsprings-szálló amelyet egy film-magnás nemrég vásárolt meg egymillió dollárért.

Bár többezren dolgoznak a tűz továbbterjedésének megakadályozásán, a lángok az erős szélben egyre nagyobb területeket pusztítanak el. Több sűrűn lakott területet teljesen körülzártak a lángok. Eddig tíz ember tűnt el.

## Rádió

SZOMBAT, NOVEMBER 26.

Búcuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny. 12: Hanglemezek. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Közlemények. 17: Országórora. 18.15: Munkások órája. 19.15: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.17: Em. Bucuta előadása. 19.35: Szalonzenekar. 20: Gr. Tausan előadása. 20.15: A hangverseny folytatása. 21: Rádióposta. 21.15: Melody jazzzenekar. 21.40: V. Adam jazzzenekara. 22: Hírek, sport. 22.35: Hanglemezek. 23: Hírek. 23.15: Fratii Stanescu zenekara. 23.45: Hírek külföldre francia és angol nyelven. Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Bartóky József elbeszéléseiből: Gyuszi. Felolvasás. 11.45: Mi, nézzünk meg? Felolvasás. 1.10: Galetta Ferenc énekel. 1.45: Hírek. 2: Hanglemezek. 2.20: Időjelzés, időjárásjelentés. 3.35: Hírek. 4: Élelmi-

szerárak. 5.15: Csengery Ilonka meséi. 5.45: Hírek. 6: A hosszúéletű ember története. Elbeszélés. 7: Mit üzen a rádió? 7.30: Lazare Lévy zongorázik. 8: Hírek. 8.25: Rékai Miklós hárfázik. 9.40: Időszertű előadás. 9.10: Gömöri vidám est, versben, adomákban, dalban és zenében. 10.30: Szalonzenekar. 10.50: Hírek, időjárásjelentés. 11.30: Hírek német és olasz nyelven. 12: Hírek angol és francia nyelven. 12.10: Hanglemezek. 1.05: Hírek. Budapest II. 7.05: Bodrics Béla cigányzenekara. 7.30: Mezőgazdasági felőra. 8.10: Vörösmarty futása. Turi Elemér csevegése. 9: Wagner-lemezek. 10: Hírek. Bécs. 20: Házi zene. 21.10: Tarka est. 23.30: Könyv- és tánczene. Belgrád. 19.15: Lemezek. 21: Orosz dalok. 21.45: Népzene. 22: A rádió zenekar hangversenye. 23.15: Vendéglői zene. Milánó. 20.40: Lemezek. 22: Dráma, utána tánczene. Strassburg. 21.30: A rádiózenekar hangversenye. 22.30: Szimfónikus hangverseny. Varsó. 20.30: Lengyel dalok. 21: Szalonthatos. 22: Táncest. 24.15: Lemezek.

# LEGUJABB

## Daladier ostromállapotot léptet életbe

Páris, november 25. Ujabb jelentés szerint a sztrájk állása a pénteki nap folyamán nagyjában nem változott. A Liberté úgy tudja, hogy amennyiben a sztrájk általánossá válna, Daladier nem riadna vissza az ostromállapot életbeléptetéséről sem.

A Renault gépkocsigyárban a mai nap folyamán is a karhatalom tartotta fenn a rendet. A valencienni bányatelepen a legujabb jelentések szerint mintegy ötvenezer munkás csatlakozott

a mozgalomhoz. A lillei vas- és fémipari munkások körében nagy a nyugtalanság és a rendet a katonaság csak nagy nehezen tudja fenntartani.

Egymást követték a tüntető felvonulások és a tömegeket a karhatalom csak nagy nehezen tudja szétoszlatni. Lilleben a köztisztasági üzemek alkalmazottai is csatlakoztak a sztrájkolókhoz. A donzei kőolajfinomító telepen általánossá lett a sztrájk.

## Párisba megy az angol légügyi miniszter

London, november 25. A Reuter jelentése szerint politikai körökben hangsúlyozzák, hogy Chamberlain és Halifax látogatása során Daladier, Bonnet és Gamelin azt kérték, hogy a két ország közös védelmi tervébe iktassanak olyan záradékot, hogy Británia jelentősebb katonai támogatást nyújt Franciaországnak háború esetén.

mint ahogy azt az előbbi egyezmény meghatá-

rozta. Az angol segélynyújtásnak elsősorban légügyi téren kell megnyilatkoznia és elsősorban a brit hadihajórajnak kell a francia haditengerészet segítségére sietnie. A megbeszélések eredménye, hogy úgy Páris, mint London megelégedtek a kölcsönös ígéretekkel és Sir Kingsley Wood, brit légügyi miniszter a jövő héten Párisba érkezik, közvetlen Ribbentrop látogatása után.

## Estére javult a pápa állapota

XI. Pius pápa betegsége mellő Milani egyetemi tanár egy pillanatra sem távozik el. A Szentatya betegszobájába az orvoson kívül csak Lauri bíborost engedik be.

Délután öt órakor Milani jelentést adott ki a pápa egészségi állapotáról, amely szerint a

Szentatya állapota a délután folyamán valamennyire javult, kissé jobban érzi magát.

A Szentatya egy harmadik emeleti szobában helyezték el és Lauri bíboroson kívül senkinek sem lehet a betegszobába, még XI-ik Pius nővére, Camilla Ratti sem, aki nyomban a Vatikánba érkezett, amidőn a Szentatya betegségről értesült.

## ÉRTESETÉS!

Tisztelettel értesítem a n. b. vevő közönséget, hogy ez év december 1-én Temesvár, I. Lonovici-uca 3. szám alatt, a római katolikus püspöki palota bejáratával szemben,

**uj butorizletet nyitok,**  
ahol butoron kívül finom  
**porcellán- és üvegárut**  
is tartok

Kérve a t. vevőközönség b. párlfogását, közlöm, hogy olcsó és szép karácsonyi ajándéktárgyakkal szolgálhatok.

Teljes tisztelettel:

Schmidt Laura, sz. Schuster

## Csehország határainak szavatolását kéri

Prága, november 25. Cseh részről pénteken a következő hivatalos közleményt adták ki:

— Miután a berlini nemzetközi bizottság határozati döntése jóváhagyta a végleges cseh-német határokat és Németországgal, Lengyelországgal és Magyarországgal szemben határaink véglegesen megvonattak, a müncheni egyezmény alapján időszzerűvé lett államunk új határainak nemzetközi szavatolása. A csehszlovák kormány éppen ezért azonnal megfelelő lépéseket tett.

Tiso dr. szlovák miniszterelnök egyik német lap munkatársának adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a szlovák országgyűlési választásokat decemberben tartják meg. Csak egyetlen lista lesz, a szlovák néppárt listája és ezen fognak szerepelni a kisebbségi jelöltek is. Minden 30 éven felüli állampolgár megválasztható, ha nem zsidó.

## Meghat Winternitz tanár

Budapest, november 25. Dr. Winternitz Arnold ismert budapesti sebésztanár pénteken délelőtt 65 éves korában elhunyt. A professzort vasárnap délután fél 4 órakor temetik a farkasréti temető halottasházában.

# APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. jul. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési árunk a következők: állástkeresés, elvesztett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Házasság és Levelezés rovatban szavankint öt leu, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetéseket díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Brătianu 3. II. kerület: Tamás-trafik, Piata Badea Cârțan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett). Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Helfenbein-trafik, Piata Lahovari. IV. kerület: March-trafik, Piata Küttli. — Nőgrády-trafik, (Tivoli mellett) — Olariu-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Brătianu 15/a. Telefon: 45-13.

### Állást keres

Mindenes leány, aki jól főz, jó bizonyítványokkal december 1-re állást keres. IV. Fröbl 32 sz. Horkynál. 2749

Mosást, vasalást vállal tisztá, ügyes asszony. Cim II. kerületi szőlők. Str. Demetriada 24. 3227

Asztisztenső orvosi rendelőbe állást keres. Címeket „Szorgalmas” jelíggel a kiadóba kérem. 3434

### Alkalmazás

Pansióba gyakorlatot, norciózásban járta perfect szakácsnőt, vagy szakácsot keresek, január 1-re. Címeket „Pansió” jelíggel a kiadóba kérem leadni. 3232

### Ada-Kalehról Rahát (szultánkenyér)

Legfinomabb rózsá, narancs, vanília, málna, citrom, barack és csokoládé, kimérve, vagy szép kivitelű csomagolásban felszék szerint nagyobb darab, vagy apróra vágva. Rendelésre minőség szerint: Finom lei 44. — Különlegesség lei 60. — Jókom lei 86 árban, postán, vagy vasúton prompt szállít

Maticz Mihály, Orşova  
Depozit de Rachat dela Ada-Kaleh

Két szobalány lehetőleg testvérpár, pansióba kerestetik január 1-re. „Pansió” jelíggel. 3283

Ápolónát keresek, aki a háztartási munkában is segítkezik. Jelentkezés délután 3-5 óra között. Cim a kiadóban. 2755

### Lakás

Butorozott szobát keres átutazóban lévő házaspár, pár napra. Címeket „Fürdőszobás” jelíggel a kiadóba kérem leadni. 2330

Elegánsan butorozott szoba külön bejáratú, fürdőszobahasználattal, két személynek, esetleg ellátással december 1-re kiadó. Cim: IV. Str. Mireea Voda 3. 2700

Öt-hatszobás lakást, pansiónak megfelelően különbejáratú szobákkal keresünk. Címeket „Pansió” jelíggel a kiadóba kérem. 3231

Butorozott szoba fürdőszobahasználattal, hideg-meleg folyóvízzel és villannyal 1.400 leiért: azonnalra kiadó. I. Str. Homer I. Parcul Eminescu. 2754

Egyszobás lakás, villanyvezetékekkel december 1-re kiadó. III. Piata Crusii 2. 2757

### Adás-vétel

Eladó férfi-öltöny és télikabát. IV. Str. I. Brătianu 29. III. 2. 2738

Szűlcskén bunda olcsó áron eladó. IV. Bulev. Berthelot 2. I. em. 6. 2751

Háztelek 101 négyszögöl a III. kerületi Kereszt tér közelében, ugyanott egy üzleti kredenc pulttal eladó. Érdeklődni III. Str. 1. Decembrie 3. 2756

Antik bútor eladó. Megtekinthető Piata Aurel Vlaicu 3. 2758

### Ha szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliom-pudert, hárrom színben. Kapható kizárólag a

### Városi

gyógyszertárban

a „Fekete Sasoz” I. Piata I. C. Brătianu.

### Árlejítési hirdetmény

Az ursenii (medvesi) róm. kat. egyházközség a jövő év január 8-án, d. u. 3 órakor tartja meg a templom vakolási munkálataira az árlejítést, 162.767 lei értékben. A vállalkozók naponta Kiss György egyházközségi elnöknel nyerhetnek felvilágosítást. Jótállási illeték öt százalék.



# Hirdessen a Déli Hírlap-ban

Nyomatja a „HIRLAP” tipografia și editura S. i. n. c. Arad.